



**UN CAMINO PARA ENTENDER Y PRODUCIR EL MUNDO A TRAVÉS DEL LENGUAJE**

**Laura Marcela Guatavita González-Dayanna Alexandra Vigoya Barbosa**

**Corporación Universitaria Minuto de Dios**

**Facultad de Educación**

**Sede Principal**

**Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en Humanidades y Lengua Castellana**

**Bogotá**

**2020, Noviembre**

**UN CAMINO PARA ENTENDER Y PRODUCIR EL MUNDO A TRAVÉS DEL LENGUAJE**

**Laura Marcela Guatavita González-Dayanna Alexandra Vigoya Barbosa**

**Trabajo de grado presentado como requisito para optar al título de Licenciado en Educación Básica con Énfasis en Humanidades y Lengua Castellana**

**Asesor(a):**

**Sonia Liced Sanchez Rivera**

**Título académico: Doctora en Ciencias de la Información y la Comunicación**

**Corporación Universitaria Minuto de Dios**

**Facultad de Educación**

**Sede Principal**

**Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en Humanidades y Lengua Castellana**

**2020, Noviembre**

### **Dedicatoria**

#### **A nuestras familias**

Porque nos dieron su apoyo incondicional y han valorado nuestros esfuerzos, como nosotros valoramos los suyos al pretender hacerlos sentir orgullosos. De igual manera han sabido guiarnos y comprendernos en las situaciones complejas que hemos vivido, sobre todo han confiado en nuestras capacidades como personas y futuras profesionales.

#### **A nuestros maestros de la licenciatura**

Porque sus enseñanzas nos enriquecieron tanto personal como académicamente, antes de formarnos como profesionales nos hicieron mejores personas, así mismo ampliaron nuestras perspectivas sobre el quehacer pedagógico y su constante motivación en que nosotras como licenciadas podemos ser agentes de cambio.

### **Agradecimientos**

#### **A la profesora Sonia Sanchez**

Por ver en nosotras potencial para realizar este proyecto y permitirnos pertenecer al semillero de investigación, por el tiempo que nos dedicó como tutora, acompañante, consejera, guía y ejemplo a seguir. En especial se agradece la confianza y exigencia que permitió ofrecer lo mejor de nosotras.

#### **A la profesora Amanda Rey**

Por darnos la oportunidad de implementar el proyecto, agradecemos su apoyo, consejos, observaciones y sobre todo el espacio que nos brindó en sus clases.

#### **A los estudiantes**

Por último pero no menos importante, agradecemos a los estudiantes de grado once del Colegio José Asunción Silva I.E.D. por su participación y disposición en las actividades propuestas. De todo corazón deseamos que puedan cumplir sus metas y que este proyecto les haya aportado en su proceso académico y les sirva para las futuras etapas de su vida.

**Resumen Analítico Educativo RAE**

**1. Autores**

Laura Marcela Guatavita Gonzalez-Dayanna Alexandra Vigoya Barbosa

**2. Director del proyecto**

Sonia Liced Sánchez Rivera

**3. Título del proyecto**

Un camino para entender y producir el mundo a través del Lenguaje

**4. Palabras Clave**

Lenguaje, Procesos de Significación, Semiolingüística, Textos auténticos

**5. Resumen del proyecto**

El lenguaje toma gran relevancia en los diferentes ambientes que el estudiante explora y se desenvuelve, pues las diversas manifestaciones de la lengua reflejan emociones, sentimientos, percepciones y situaciones que vive el ser humano y pretende comunicar al otro, a su vez recibe información que puede reinterpretar y crear nuevos significados.

De esta manera es considerable crear experiencias donde se usen expresiones, imágenes, canciones, avisos publicitarios, juegos interactivos, entre otros, que permitan significar temas de interés por medio de la existencia de un lenguaje real y cotidiano, lo cual posibilita que se haga una comprensión de las dinámicas sociales, culturales, lingüísticas y relacionales. Por esta razón, este proyecto se sirve de los textos auténticos para desarrollar procesos de significación con los estudiantes de grado once del Colegio José Asunción Silva vinculando esos espacios comunicativos del entorno del estudiante en el aula de clases.

**6. Grupo y línea de investigación en la que está inscrita**

Ambientes de Aprendizaje. Semillero de Investigación de Discurso y Comunicación

**7. Objetivo general**

Desarrollar procesos de significación a través del uso de textos auténticos con los estudiantes del grado once en el Colegio José Asunción Silva.

## 8. Problemática: Antecedentes y pregunta de Investigación

Se pretende que haya un interés por parte de los estudiantes hacia el estudio del lenguaje dentro del aula y fuera de ella. Analizar aspectos formales y estructurales sobre esta facultad dificulta su comprensión al alejarse de su uso, pero en escenarios cotidianos donde se obvia algunos aspectos funcionales e intencionales se pueden analizar estos componentes desde una mirada pragmática del lenguaje. Para delimitar esta investigación y comprender su pertinencia en el ámbito educativo se realizó una búsqueda de propuestas que hayan trabajado el estudio del lenguaje haciendo uso de los conceptos y elementos que aquí se manejan, a continuación se presentan cuatro investigaciones de carácter internacional, nacional y local:

La primera investigación es una tesis de pregrado realizada por el autor Victor Merino en el año 2019 en la Universidad de Valladolid, esta se titula “El uso de canciones como material auténtico para el desarrollo de la habilidad de comprensión oral (listening): propuesta didáctica para estudiantes de Traducción e Interpretación”, esta propuesta tiene el propósito de enseñar y fortalecer la comprensión oral utilizando la música como herramienta, en función de aprender una segunda lengua (en este caso, se trata del inglés).

La segunda investigación se trata de una tesis de pregrado de las autoras Maribel Brito y Alicia Rivera hecha en el año 2012 en la Universidad Tecnológica de Pereira, cuyo nombre es “Análisis al discurso publicitario de los avisos comerciales televisivos de las empresas de telefonía celular en Colombia: Comcel, Movistar, Tigo y Uff”, su estudio permitió analizar cómo la publicidad transmitida en los canales televisivos privados interfiere en el pensamiento y modo de vivir de la juventud, así pues se hace una descripción de los discursos críticos desde la posición del autor TeunVan Dijk.

La tercera propuesta es un trabajo de grado de los autores Luis Arias y Juan Castillo del año 2018 en la Universidad Distrital Francisco José de Caldas, su nombre es “El lenguaje publicitario: eslóganes en Colombia, una aproximación a la construcción de sus intenciones comunicativas”, ellos buscan demostrar cómo la publicidad usa el lenguaje para crear intenciones comunicativas, de esta forma parten de las funciones del lenguaje de Jakobson y los actos de habla de Austin para analizar 25 eslóganes.

La última investigación tiene que ver con una tesis de pregrado de las autoras Karen Arizala y Karen Beltrán del año 2019 realizada en la Corporación Universitaria Minuto de Dios, su trabajo se titula “Lenguaje y familia, análisis de actitudes semiolingüísticas en relaciones parentofiliales”, en esta propuesta diseñan algunas estrategias pedagógicas con relación a estudiar el lenguaje en las interacciones familiares llevando a comportamientos particulares, y cómo estas dinámicas inciden en el contexto educativo.

Teniendo en cuenta lo anterior, los trabajos mencionados toman el lenguaje y los textos auténticos como eje principal por lo que guardan relación con este proyecto, pero presentan otros objetivos e intenciones, así surge la siguiente pregunta problema: ¿Cómo desarrollar procesos de significación a través del uso de textos

auténticos con los estudiantes de grado once en el Colegio José Asunción Silva?

## 9. Referentes Conceptuales

Los cuatro fundamentos teóricos y conceptuales tomados como base para esta investigación son el lenguaje, la semiolingüística, los procesos de significación y los textos auténticos, estos en relación con el planteamiento de la investigación.

En primer lugar, Soriano, Perdomo y Sánchez (2014) conciben el lenguaje como “un fenómeno procesual que consiste en la facultad del ser humano de dotar de significado los estímulos físicos de todo tipo que lo rodean en cada momento de su vida” (p.25). Por esto, el estudio del lenguaje es primordial en este proyecto de investigación porque es la vía que permite desarrollar los procesos de significación, es el puente de conexión entre el individuo y el mundo donde se pretende representar las percepciones, emociones y sensaciones por medio de distintos tipos de lenguaje y prácticas del individuo, a su vez estos reflejan un pensamiento y establecen relaciones que solo el sujeto puede otorgar significados, modificarlos y transformarlos, en otras palabras, es la persona quien finalmente construye nuevos significados y logra interpretarlos haciendo uso de las tantas posibilidades que ofrece el lenguaje.

En segundo lugar, Cárdenas (2000) considera la semiolingüística como “una disciplina crítica y hermenéutica que concibe el lenguaje desde un punto de vista semiodiscursivo; su punto de apoyo son principios cosmovisionarios sobre los que se asienta el desarrollo de los procesos de conocimiento y de comportamiento” (p.2). De este modo, la semiolingüística se concibe como un enfoque o disciplina que tiene por objeto el estudio del lenguaje en su globalidad, por lo cual abarca elementos estructurales, funcionales y socioculturales presentes en la significación.

En tercer lugar, los procesos de significación según Tobón (1997) consiste en “hallar la relación entre una estructura ausente (idea, pensamiento, sentimiento) y una representación que la hace presente en la conciencia de los interlocutores” (p.174). En otros términos, es un proceso que está aliado con el sistema cognitivo y el lenguaje, pues en dicha representación, por mínima que sea, por ejemplo el guiñar el ojo expresa algo que se construyó en la mente y se quiere transmitir, al llegar al receptor este le da un significado y esa representación que se hizo no fue precisamente una palabra pero igual permitió generar significaciones.

Para finalizar, los textos auténticos son una herramienta que permite desarrollar estos procesos, dado que se consideran como “cualquier texto o material producido sin una explícita intención didáctica” Gilmore (como se citó en Álvarez, 2007, p.2), es decir, que son textos no formales en los que existe una huella del lenguaje y que a su vez no tienen una intención didáctica porque estos no se elaboran con un fin educativo. De esta manera, es prudente usar los textos auténticos dentro de la investigación porque introduce el contexto del estudiante al aula de clase como objeto de análisis y desarrollo de procesos de significación.

## 10. Metodología

El diseño metodológico presenta algunas modificaciones en cuanto a la forma en que se realizaron las actividades y el producto final, esto ocurrió debido a la contingencia relacionada con la pandemia por el virus del COVID-19<sup>1</sup>. No obstante esto no afectó al enfoque y al método de investigación porque se tomaron en cuenta otras alternativas que permitieron mantener la interacción entre los estudiantes y las maestras.

El enfoque de este proyecto es de tipo cualitativo. En concordancia con Punch (como se citó en Sampieri, 2014) su “propósito es examinar la forma en que los individuos perciben y experimentan los fenómenos que los rodean, profundizando en sus puntos de vista, interpretaciones y significados” (p.114). En ese orden de ideas, este enfoque es pertinente para la investigación, puesto que, la finalidad de este proyecto es aproximar a los estudiantes de once hacia el análisis de los procesos de significación presentes en sus vivencias, por lo cual la recolección y el análisis de la información se basa en sus puntos de vista, interpretaciones e inferencias.

Por otro lado, el método que direcciona este proyecto es la investigación-acción, “su precepto básico es que debe conducir a cambiar y por tanto este cambio debe incorporarse en el propio proceso de investigación” (Sampieri, 2014, p.498). Con respecto al proyecto, se pretende cambiar algunas prácticas pedagógicas dentro del aula de español a partir de los procesos de significación. Ahora bien, Sandín (como se citó en Sampieri, 2014) señala que la investigación-acción pretende que las personas tomen conciencia de su papel en ese proceso de transformación” (p.489). Cabe resaltar que, esta investigación permite sensibilizar a los estudiantes del grado once sobre el lenguaje como elemento esencial en los procesos de significación, y que a su vez ellos son constructores de estos procesos.

## 11. Recomendaciones y prospectiva

Es importante aclarar que este proyecto contiene algunas actividades que se derivan de espacios académicos de la licenciatura, específicamente Sintaxis y semántica del español, Análisis del discurso y Lenguaje e hipertexto. Es por esto que se orienta el proyecto hacia la inmersión en el aula de clase de constructos teóricos propios de la carrera, pero de manera invertida. Puesto que, se comienza desde lo práctico o cercano para el estudiante y de esto se parte para abordar los conceptos. Lo anterior no solo propone una manera de hacer significativo los procesos de enseñanza y aprendizaje sino que permite que las maestras en formación busquen formas de introducir todo lo que se aprende en el programa en el contexto escolar donde a futuro se desempeñarán como docentes. Por último, consideramos conveniente incluir dentro de futuros proyectos una interdisciplinariedad que nutra o enriquezca los estudios en torno al lenguaje, la significación y los textos auténticos.

## 12. Conclusiones

---

<sup>1</sup> La COVID-19 es la enfermedad infecciosa causada por el coronavirus. Tanto este nuevo virus como la enfermedad que provoca eran desconocidos antes de que estallara el brote en Wuhan (China) en diciembre de 2019 (Organización Mundial de la Salud). Durante el año 2020 este virus se convirtió en una pandemia que afectó a muchos países.

Los estudiantes de grado once, en compañía de las maestras en formación, lograron desarrollar algunos procesos de significación en torno a temas como el amor, la música, las películas, el consumismo, la filosofía y el bilingüismo, esto desde diferentes usos del lenguaje con relación a sus experiencias, ideologías o creencias, aspectos de su interés e interacciones sociales. Lo anterior confirma que el lenguaje es un fenómeno procesual que está en todas partes, por esto es importante su estudio dentro del aula a través de textos auténticos que permitan la asociación de la cotidianidad del estudiante con aspectos curriculares de la escuela.

### 13. Referentes bibliográficos

- Acaso, M. (2006). *El lenguaje visual*. Ediciones Paidós: Barcelona.
- Acevedo, M. (2011). Lenguaje y mundo social: La relevancia pragmática del lenguaje. *Nómadas. Critical Journal of Social and Juridical Sciences*, 30(2).
- Álvarez, F. (2007). El uso de material auténtico en la enseñanza de ELE. In *FIAPE-II Congreso Internacional: Una lengua, muchas culturas*. Recuperado de <http://www.educacionyfp.gob.es/dam/jcr:7a083f02-e4b6-4ad3-8341-73c5b72ac393/2007-esp-12-13alvarez-pdf.pdf>
- Arias, L y Castillo, J. (2018). El lenguaje publicitario: Eslóganes en Colombia, una aproximación a la construcción de sus intenciones comunicativas (Tesis de pregrado). Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Bogotá. Obtenido de <http://repository.udistrital.edu.co/bitstream/11349/12958/1/CastilloJuanSebasti%c3%a1n2018.pdf>
- Arizala, K y Beltrán, K. (2019). Lenguaje y familia, análisis de actitudes semiolingüísticas en las relaciones parentofiliales (Tesis de pregrado). Corporación Universitaria Minuto de Dios, Bogotá. Obtenido de: [https://repository.uniminuto.edu/bitstream/handle/10656/7905/ArizalaPadillaKarenDayanna\\_2019.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://repository.uniminuto.edu/bitstream/handle/10656/7905/ArizalaPadillaKarenDayanna_2019.pdf?sequence=1&isAllowed=y)
- Brito, M y Rivera, A. (2012). Análisis al discurso publicitario de los comerciales televisivos de las empresas de telefonía celular en Colombia: Comcel, Movistar, Tigo y Uff (Tesis de pregrado). Universidad Tecnológica de Pereira, Pereira. Obtenido de <http://repositorio.utp.edu.co/dspace/bitstream/handle/11059/2659/40141B862.pdf?seq>
- Cárdenas, A. (2000). Semiolingüística aplicada y pedagogía del lenguaje. *Enunciación*, 4(1), 62-68.
- Carrizosa, E., & Ballesteros, J. I. G. (2012). Autoevaluación, coevaluación y evaluación de los aprendizajes. In *La innovación en la docencia del derecho a través del uso de las TIC* (pp. 253-264). Huygens.
- Colegio Jose Asuncion Silva IED. (2018). *Manual de Convivencia*. Bogotá, Colombia
- Colegio José Asunción Silva IED. (2018-2020). PEI. Bogotá: Edupage. Recuperado de: <https://cloud2i.edupage.org/cloud/?z%3As4eu6Iej8ew23TxWpPCjtZDRFgtAffdUh>



[URTUuGpcCuGyVxtie8%2FXIy8WLYWf5LA](https://www.repositorio.udistrital.edu.co/handle/document/10852/57930/Gylterud_Master.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

-Correa, A. (2000). La enseñanza de la lengua materna desde el enfoque semiolingüístico. *Enunciación*, 4(1), 69-75. Recuperado de

<https://revistas.udistrital.edu.co/index>.

-Ereiva, L. (s.f). Aviso comercial. Mexican Consulting y development. Recuperado de <http://www.mexicanconsulting.com/aviso-comercial/>

-Escamilla, J. (1987). "¿Comunicación o enunciación? Aspectos generales del análisis semiolingüístico del lenguaje". En: *Glotta*. Bogotá, Vol.2, No. 2, p. 20-25.

-Gylterud, I. (2017). *El uso de textos auténticos en la enseñanza de ELE en Noruega* (Tesis de maestría). Universidad de Oslo, Noruega. Recuperado de: [https://www.duo.uio.no/bitstream/handle/10852/57930/Gylterud\\_Master.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://www.duo.uio.no/bitstream/handle/10852/57930/Gylterud_Master.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

-Merino, V. (2019). El uso de canciones como material auténtico para el desarrollo de la habilidad de comprensión oral (listening): propuesta didáctica para estudiantes de Traducción e Interpretación (Tesis fin de grado). Universidad de Valladolid, España. Recuperado de

<https://uvadoc.uva.es/bitstream/handle/10324/38596/TFG-O-1666.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

-Ministerio de Educación Nacional. (2015). *Estándares para la excelencia en la educación*. Bogotá, Colombia.

-Ministerio de Educación Nacional. (2016). *Derechos Básicos de Aprendizaje*. Antioquía, Colombia.

-Ministerio de Educación Nacional. (1998). *Lineamientos curriculares de lengua castellana*. Bogotá: *Delfín*.

-Niño, D. (2015). *Elementos de semiótica agentiva*. Universidad Jorge Tadeo Lozano.

-Pinker, S. (2018). *El Instinto del Lenguaje: Cómo crea el lenguaje la mente*. Editor digital Oronet. Recuperado de

<https://www.univermedios.com/wp-content/uploads/2018/08/El-instinto-del-lenguaje-Steven-Pinker.pdf>

-Prieto, S. (2018). El uso de realia y material auténtico en la enseñanza de lengua extranjera en educación primaria (Tesis de pregrado). Universidad de La Rioja, Logroño. Obtenido de [https://biblioteca.unirioja.es/tfe\\_e/TFE004507.pdf](https://biblioteca.unirioja.es/tfe_e/TFE004507.pdf)

-Rincón, A. (2000). *Curso de español como lengua materna*. Medellín. Editorial Universidad de Antioquia.

-Sampieri, R. (2014). *Metodología de la investigación* (sexta edición). México: Mc Graw Hill Education. Recuperado de

<http://observatorio.epacartagena.gov.co/wp-content/uploads/2017/08/metodologia-d-e-la-investigacion-sexta-edicion.compressed.pdf>

-Sánchez, S. (2020). ¿ DE QUÉ HABLAMOS CUANDO HABLAMOS DE AMOR? ANÁLISIS DE LAS METÁFORAS DEL AMOR EN CANCIONES DE POP ROCK EN ESPAÑOL. *Revista Lingüística y Literatura*, 41(77), 106-124.

-Soriano, A., Perdomo, W. y Sánchez, S. (2014). *Alfabetización en el medio del*

cine: El discurso audiovisual en el aula. Bogotá: Corporación Universitaria Minuto de Dios.

-Soriano, C. (2012). La metáfora conceptual. *Lingüística cognitiva*.

-Tobón, L. (1997). La lingüística del lenguaje vista como el estudio de los procesos de significar. *Thesaurus: boletín del Instituto Caro y Cuervo*, 52(1-3), 157-180.

-Yule, G. (2007). El lenguaje. Ediciones Akal.

### Tabla de contenido

Lista de tablas.....	12
Lista de figuras.....	12
Resumen.....	14
Abstract.....	15
Introducción.....	16
1. Planteamiento de investigación.....	16
1.1. Orígenes y planteamiento.....	16
1.2. Pregunta problema.....	19
1.3. Objetivos de la investigación.....	19
1.3.1. Objetivo General.....	19
1.3.2. Objetivos específicos.....	19
1.4. Justificación.....	20
2. Bases teóricas.....	21
2.1. Antecedentes.....	21
2.1.1. Perspectiva internacional.....	21
2.1.2. Perspectiva nacional.....	22
2.1.3. Perspectiva local.....	24
2.2. Marco teórico.....	28
2.2.1. Lenguaje como medio de significación y construcción de realidades.....	28

2.2.2. Lo implícito y lo explícito una totalidad significativa desde la semiolingüística.....	33
2.2.3. Procesos de significación: construcción de mundos.....	35
2.2.4. Una huella real del lenguaje a través de los textos auténticos.....	36
2.3. Marco legal y pedagógico.....	40
2.3.1. Lineamientos curriculares hacia la significación en la escuela.....	40
2.3.2. Una articulación en los diferentes sistemas del lenguaje en los Estándares.....	42
2.3.3. Los aprendizajes de los estudiantes.....	45
2.3.4. Perspectiva del colegio desde la pedagogía y la legalidad.....	46
3. Diseño metodológico.....	49
3.1. Enfoque y tipo de investigación.....	49
3.2. Participantes.....	50
3.3. Recolección de información.....	51
3.4. Planeación de las actividades.....	52
3.5. Unidad de análisis.....	53
3.6. Análisis de resultados.....	53
4. Conclusiones.....	93
5. Referencias.....	95

**Lista de Tablas**

Tabla 1. Análisis sesión 1.....	48
Tabla 2. Análisis sesión 2.....	50
Tabla 3. Análisis sesión 3.....	57
Tabla 4. Análisis sesión 4.....	61
Tabla 5. Análisis sesión 5.....	66
Tabla 6. Análisis sesión 6.....	73
Tabla 7. Análisis sesión 7.....	81
Tabla 8. Análisis sesión 8.....	86

**Lista de Figuras**

Figura 1. Fichas didácticas parte 1.....	56
Figura 2. Fichas didácticas parte 2.....	56
Figura 3. Ficha Lechonería la Maquia.....	56
Figura 4. Aviso Miss Empanadas.....	57
Figura 5. Rúbrica de evaluación entre pares.....	59
Figura 6. Mapa mental Lenguaje y significación.....	60
Figura 7. Símbolo La tierra provee.....	61
Figura 8. Porky en llamas.....	61
Figura 9. Rúbrica de autoevaluación y coevaluación.....	64
Figura 10. Ejemplo estructura de la carta.....	65
Figura 11. Carta de amor Geordi.....	66
Figura 12. Texto reflexivo ¿Qué es el amor?.....	67
Figura 13. Sopa de letras.....	69
Figura 14. Mapa interactivo.....	69
Figura 15. Evidencia de la crónica. Primera parte.....	70
Figura 16. Evidencia de la crónica con la clasificación de los fenómenos morfológicos.....	71
Figura 17. Evidencia de nuevos títulos de película.....	73
Figura 18. Evidencia del análisis de los tipos de habla.....	74

## **UN CAMINO PARA ENTENDER Y PRODUCIR EL MUNDO A TRAVÉS DEL LENGUAJE**

13

Figura 19. Evidencia del análisis de la novela y el nuevo título de la película.....	75
Figura 20. Evidencia del análisis de los videos y el nuevo título de la película.....	76
Figura 21. Inicio Actividad interactiva ¿Quién se robó a mi chica?.....	79
Figura 22. Ejemplo creación de oración 1.....	79
Figura 23. Ejemplo creación de oración 2.....	80
Figura 24. Ejemplo creación de oración 3.....	81
Figura 25. Inicio actividad interactiva “La búsqueda de Afrodita”.....	86
Figura 26. Evidencia de la carátula de un disco.....	87
Figura 27. Portada de un libro.....	87
Figura 28. Afiche de película.....	88
Figura 29. Conmemoración a los participantes de la revista.....	90
Figura 30. Borrador del símbolo de la portada de la revista.....	90
Figura 31. Sección Opiniones.....	92
Figura 32. Imagen del índice.....	92

### **Resumen**

Este trabajo de investigación es una propuesta didáctica y pedagógica que pretende fomentar procesos de significación a través de la comprensión y el análisis de elementos lingüísticos y semióticos en los textos auténticos, para hacer una resignificación del espacio cotidiano del lenguaje con los estudiantes de grado once del Colegio José Asunción Silva.

De esta manera es considerable crear experiencias donde se usen expresiones, imágenes, canciones, avisos publicitarios, juegos interactivos, entre otras, que permitan significar temas de interés por medio de la existencia de un lenguaje real y cotidiano, lo cual posibilita que se haga una comprensión de las dinámicas sociales, culturales, lingüísticas y relacionales.

Así pues, se encontró de manera general que los estudiantes crean y se apropian de diferentes términos que tienen influencia con sus gustos, intereses y dinámicas, los cuáles en su gran mayoría se establecen por medio de las relaciones interpersonales. Es por esto que se hallaron significados principalmente relacionados con la música y la filosofía, la apropiación de estos términos es tan profunda que comienza a formar parte de su vida y su identidad. De esta manera, se logró generar conciencia de cómo el lenguaje es el puente de vinculación entre el individuo y el mundo, algo fundamental en la vida del ser humano.

*Palabras clave:* Lenguaje, Procesos de Significación, Semiolingüística, Textos auténticos.

**Abstract**

This research work is a didactic and pedagogical proposal that aims to promote processes of signification through the understanding and analysis of linguistic elements and semiotic in authentic texts, to make a resignification of the daily space of language with the eleventh grade students of the José Asunción Silva School.

In this way, it is important to create experiences where expressions, images, songs, advertisements, interactive games, among others that allow signify topics of interest through the existence of a real and everyday language, which makes it possible to make an understanding of social, cultural, linguistic and relational dynamics.

Thus, it was found in a general way that students create and appropriate different terms that influence their tastes, interests and dynamics, which are mostly established through interpersonal relationships. This is why meanings were found mainly related to music and philosophy, the appropriation of these terms is so deep that it begins to form part of their life and their identity. In this way, it was possible to generate awareness of how language is the link between the individual and the world, something fundamental in the life of the human being.

*Keywords:* Language, Significance Processes, Semiolinguistics, Authentic Texts.

### Introducción.

El presente trabajo “*Un camino para entender y producir el mundo a través del lenguaje*” es una propuesta de investigación que se realizó a partir de una interrelación de la clase denominada “Sintaxis y semántica del español” de la carrera de Humanidades y Lengua Castellana con las necesidades e intereses que se evidenciaron en los estudiantes del grado once del Colegio José Asunción Silva en la asignatura de español, por lo que se encontró un gran interés al lenguaje como facultad que está presente durante toda la vida del ser humano, por esto se prioriza el estudio de los elementos estructurales, como también aspectos funcionales y cotidianos que el estudiante conoce y usa. Conforme a lo dicho, se busca desarrollar procesos de significación del mundo a través del conocimiento y usos del lenguaje. Estos procesos se estructuran a partir de un proyecto que tiene como eje el uso de textos auténticos que transportan el contexto del estudiante al aula de clase. Entendidos estos como cualquier texto producido sin una intención didáctica.

Lo anterior se relaciona con la postura de Kristeva frente a este fenómeno, ella en su libro “El lenguaje, ese desconocido” (1988) explica que “quien dice lenguaje dice demarcación, significación y comunicación. En este sentido, todas las praxis humanas son tipos de lenguajes, puesto que tienen la función de demarcar, significar y comunicar”(p.8). Es por esto que trabajar con textos auténticos como lo son las canciones, las películas, los avisos, entre otros, permite encontrar en ellos significaciones con las cuales, en ocasiones, los mismos estudiantes se sienten identificados, por lo que se logra sensibilizar a los estudiantes sobre lo que pueden hacer y hacen de manera inconsciente por medio del lenguaje, a su vez cómo estos significados los hacen partícipes de ideologías y creencias propias de su comunidad.

De acuerdo a lo anterior, el trabajo de investigación en la primera parte presenta el



problema a trabajar y los objetivos de la investigación. A su vez, se mencionan algunos antecedentes que permiten enriquecer el proyecto y la justificación del mismo, donde se revisa su pertinencia e innovación. En la segunda parte se desarrollan los conceptos teóricos que soportan el proyecto, los fundamentos legales y el método de investigación que evidencian la importancia de analizar el uso del lenguaje en diferentes ámbitos y orientan la propuesta para responder a las problemáticas planteadas. Respecto a la metodología se muestran los instrumentos y recursos que se usaron en la implementación de las actividades. En el análisis de resultados se estudian los alcances que se obtuvieron en las sesiones realizadas. Por último, se llega a las conclusiones que deja esta propuesta, una de estas es que el estudiante logra comprender que el lenguaje se encuentra en todas partes y a su vez, cómo a través de los textos auténticos se reflejan aspectos cotidianos, que se pueden estudiar dentro del aula.

## **1. Planteamiento de la investigación.**

### **1.1. Orígenes y planteamiento**

El planteamiento del problema surge de un diagnóstico realizado sobre los intereses y necesidades que los estudiantes del Colegio José Asunción Silva de grado once presentaban en la asignatura de español, esto se realizó durante la primera semana de práctica profesional en la Institución Educativa, se tuvo en cuenta también una reunión con la profesora acompañante del área, dentro del diagnóstico se pueden evidenciar varias causas donde interviene un interés hacia el estudio del lenguaje. Lo primero, tiene que ver con los ejemplos que se utilizan para explicar conceptos, pues estos no llaman la atención de los estudiantes y no los comprenden del todo.

El segundo, tiene que ver con la necesidad de introducir al estudiante en el proceso de aprendizaje como agente activo en la construcción de su conocimiento en relación con el ámbito en donde se encuentra inmerso. La tercera, causa está relacionada con el uso de modelos y teorías para enseñar aspectos como la gramática, puesto que no se articulan con la práctica, desvinculando la comprensión de fenómenos y variaciones lingüísticas reales. De otro modo, se da un interés pedagógico por unir y relacionar el mundo exterior o cotidiano del estudiante con los tópicos que pertenecen a la asignatura de Español, con el fin de que hagan una interpretación del mundo en conexión con aspectos sociales, ideológicos y culturales que reflejan un uso del lenguaje.

De manera más precisa, el diagnóstico realizado en la primera semana permitió considerar que los estudiantes del Colegio José Asunción Silva del grado once se interesan en explorar otro tipo de dinámicas que sean prácticas, que les permitan comprender el lenguaje y su uso en la cotidianidad. De acuerdo a lo anterior, se proponen didácticas que lleven al estudiante hacia la identificación de aspectos estructurales y funcionales del lenguaje en el

ámbito cotidiano. Dicho de otra manera, didácticas que permitan entender y pensar el lenguaje de diferentes formas.

### **1.2. Pregunta problema.**

¿Cómo desarrollar procesos de significación a través del uso de textos auténticos con los estudiantes de grado once en el Colegio José Asunción Silva?

### **1.3. Objetivos de la investigación**

#### **1.3.1. Objetivo general.**

Desarrollar procesos de significación a través del uso de textos auténticos con los estudiantes del grado once en el Colegio José Asunción Silva.

#### **1.3.2. Objetivos específicos.**

1. Crear estrategias didácticas que cambien la concepción del lenguaje en el aula de clase.
2. Comprender los conceptos de lenguaje, significación, y su relación con los textos auténticos.
3. Analizar los diferentes elementos sociolingüísticos presentes en textos auténticos.
4. Resignificar el lugar del lenguaje en la vida cotidiana por medio de experiencias pedagógicas innovadoras.

#### **1.4. Justificación.**

Este proyecto quiere poner en evidencia la identificación, el análisis y la comprensión del lenguaje desde los textos auténticos, es decir, aquellos que no se diseñan con un carácter didáctico, pero en este caso se disponen para relacionar la cotidianidad con el lenguaje en su uso, de allí su pertinencia e importancia. Para sustentar mejor la validez de este proyecto se desarrollan los siguientes argumentos: en primer lugar, es valioso desarrollar estrategias de aproximación al lenguaje como concepto y como experiencia cotidiana que permitan introducir experiencias reales que lo involucren. De esta manera, se busca, a partir del estudio del uso de textos auténticos, generar un análisis de las estructuras y significados lingüísticos y semióticos, realizar comparaciones e inferencias y realizar una resignificación de aspectos cotidianos permeados por el lenguaje.

En segundo lugar, el uso de textos auténticos, busca poner en evidencia los aspectos semio-lingüísticos, ideológicos, culturales y sociales presentes en el lenguaje. Lo anterior se da porque los procesos de significación están condicionados por dichos factores que están inmersos en el ser humano y en sus interpretaciones del contexto. Dicho de otro modo, en los textos auténticos podemos evidenciar valores sociales e ideologías que forman parte de la cultura. De este modo, se logra estudiar el lenguaje desde otros sistemas de símbolos como la combinación de imágenes y textos.

Por último, este proyecto logra enlazar la práctica profesional, la investigación formativa y el semillero de investigación. De modo que, la práctica docente se hace de forma reflexiva, significativa y permite desarrollar un producto que beneficie tanto a la institución educativa como al programa de Humanidades y Lengua Castellana. Por otra parte, el método usado en el trabajo al ser la investigación-acción contribuye a hacer una introspección en la parte profesional, ya que las maestras en formación hacen una reflexión sobre las didácticas que se abordan en el aula. Adicionalmente, se pretende que este proyecto, sea una apertura

para el desarrollo de otros trabajos y propuestas, en torno al lenguaje, en esta institución educativa.

## **2. Bases teóricas**

### **2.1. Antecedentes**

Para delimitar esta investigación fue necesario buscar qué proyectos se habían realizado en torno al lenguaje, la semiolingüística, la enseñanza de la Lengua Castellana y el uso de material auténtico. La búsqueda de antecedentes permitió llegar a una conclusión, esta fue que sí se han trabajado proyectos con estos conceptos, pero estas propuestas se dirigen sólo en torno a la investigación o a la creación de estrategias pedagógicas enfocadas en aspectos concretos como las relaciones entre individuos y el aprendizaje de una segunda lengua. Por esta razón, a continuación se mostrará brevemente cuatro investigaciones que siguen el criterio internacional, nacional, local y poseen alguna relación con este proyecto. De igual forma, se detalla su pertinencia y sus diferencias.

#### **2.1.1. Perspectiva Internacional**

A nivel internacional, el estudiante Merino (2019) de la Universidad de Valladolid, en su tesis de pregrado titulada “El uso de canciones como material auténtico para el desarrollo de la habilidad de comprensión oral (listening): propuesta didáctica para estudiantes de Traducción e Interpretación” pretende diseñar una propuesta para la enseñanza y el fortalecimiento de la comprensión oral, esto por medio de la música. Puesto que, en las encuestas realizadas se evidenció lo complejo que era el aprendizaje de esta habilidad para los estudiantes que buscan adquirir una segunda lengua, en este caso el inglés.

De esta forma, el autor propone como objetivo general “analizar la importancia de la música como herramienta y elemento motivador en el aprendizaje de una segunda lengua” (Merino, 2019, p.5). La música es un texto auténtico, de gran interés para los estudiantes

porque pertenece a su vida cotidiana, a su vez contiene elementos de una lengua. En ese sentido, la propuesta didáctica es pertinente porque le permite al aprendiz fortalecer las cuatro habilidades, principalmente la oral. De modo que, la persona adquiere confianza y fluidez en una segunda lengua. Cabe aclarar que, como esta propuesta no ha sido implementada, sus conclusiones son reflexiones en torno al marco teórico y la secuencia de actividades. Algunas de estas conclusiones se aproximan a la intención del presente proyecto de investigación, porque destacan la importancia del uso de textos auténticos en los procesos de enseñanza y aprendizaje, dado que fomenta el interés de los estudiantes por la cercanía de estos textos con su cotidianidad. De igual forma, se toma al estudiante como sujeto activo de su aprendizaje, por lo que en el proceso se pueden ir efectuando cambios en la metodología con el fin de lograr aprendizajes significativos.

De modo similar, este proyecto de investigación enfatiza en el uso de textos auténticos porque permite comprender, interpretar y construir el lenguaje, entre estos encontramos las canciones. También, se toman como herramienta, dado que los jóvenes se sienten atraídos y motivados con este material. De igual forma, esta tesis refuerza la importancia pedagógica que se quiere lograr con esta investigación, ya que, se involucra el contexto social y cotidiano en la enseñanza. A diferencia del proyecto de Merino, no sólo se toma la música, sino que se incluyen otros textos como películas, avisos de locales y videos. Por otro lado, se alejan por su objetivo de estudio, puesto que el proyecto de Merino pretende la comprensión oral en una segunda lengua, y este proyecto busca el desarrollo de procesos de significación y los usos del lenguaje dentro de la lengua materna.

### **2.1.2.Perspectiva nacional.**

Por otro lado, a nivel nacional las licenciadas Brito y Rivera (2012) de la Universidad Tecnológica de Pereira, en su tesis de pregrado titulada “*Análisis al discurso publicitario de los avisos comerciales televisivos de las empresas de telefonía celular en Colombia: Comcel,*

*Movistar, Tigo y Uff*”, pretenden analizar cómo la publicidad transmitida en los canales televisivos privados afecta el pensamiento y el modo de vivir de la juventud colombiana. Esto pues, por medio de un análisis crítico del discurso de Teun Van Dijk, de modo que esta propuesta pueda ser implementada en las instituciones educativas con el fin de crear conciencia y formar seres más críticos.

Para este análisis parten de la siguiente pregunta ¿Cómo las estrategias discursivas de los comerciales televisivos de Comcel, Movistar, Tigo y Uff se dirigen hacia la dominación, persuasión y sugestión de los destinatarios influyendo en el pensamiento de la sociedad? A su vez, se propone como objetivo general “describir las características discursivas y los elementos de orden lingüístico de los mensajes publicitarios televisivos de las empresas de telefonía celular Comcel, Movistar, Tigo y Uff transmitidos en los canales RCN y Caracol, que tienen como fin persuadir, seducir y sugestionar al público” (Brito y Rivera, 2012, p.15).

Este trabajo es pertinente, puesto que por medio de estos análisis de los discursos en la publicidad, los estudiantes pueden desarrollar y potenciar su capacidad crítica. De manera que, se contribuye a la formación de ciudadanos críticos en su forma de consumir lo que ofrece la publicidad, los medios y en la actualidad, las redes sociales. Igualmente, se le brindan herramientas al estudiante para la resolución de problemas de manera crítica.

Cabe destacar que, este proyecto tiene como eje central el análisis de los distintos discursos que se transmiten por medio de la publicidad. Sin embargo, se sigue enfocando en la interpretación mientras que el horizonte de este proyecto pretende ir un poco más lejos, dado que no sólo se quiere descomponer estos discursos, sino que se profundice en el lenguaje y su forma de significar, por lo cual no se deja a un lado lo estructural y formal, por el contrario se identifica como la base de esas significaciones se complementa con lo semiótico. A su vez, los dos proyectos toman el pensamiento, la importancia del lenguaje y el entorno, como categorías importantes dentro de las propuestas.

### **2.1.3. Perspectiva local.**

A nivel local, Arias y Castillo (2018) en su trabajo de grado de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas, cuyo nombre se titula “*El lenguaje publicitario: eslóganes en Colombia, una aproximación a la construcción de sus intenciones comunicativas*”, realizan un análisis de cómo los eslóganes reflejan, gracias al lenguaje, intenciones comunicativas, partiendo de las funciones del lenguaje de Jakobson y los actos de habla de Austin. Para esto, organizaron su corpus creando tablas de categorías donde estudian veinte y cinco eslóganes, se destacan los tipos de habla que utiliza cada marca y la relación que hacen los autores con las funciones del lenguaje, esto con el fin de profundizar en sus intenciones comunicativas. Este proyecto concluye con la propuesta de una estrategia pedagógica basada en el análisis de los eslóganes, con el fin de estudiar el lenguaje en aula de clase desde otra perspectiva, ya que esta permite realizar una lectura desde el contexto donde se producen.

Resulta interesante que este proyecto encuentre en este tipo de textos, como lo son los eslóganes, una función amplia del lenguaje, es decir que pretende mostrar el alcance que tiene esta facultad al darle una intención por parte del emisor y no solo examinar una estructura coherente para crear significados “a un texto lo componen las presuposiciones que el emisor tiene de su público receptor para poder utilizar con mayor eficiencia el lenguaje, y así, aumentar las probabilidades de conseguir lo que se propone con su mensaje” (Arias y Castillo, 2018, p.61).

Precisamente si se tiene en cuenta lo anterior, este trabajo es pertinente ya que, aunque su objetivo general no es proponer una alternativa pedagógica a través del análisis del eslogan, se convierte en una propuesta de estudio del lenguaje en su uso, algo que está en constante transformación, es decir que pretende hacer una lectura sobre el acto comunicativo.

Esta investigación recoge algunos elementos de este proyecto porque se aborda el lenguaje desde lo pragmático. No obstante, es diferente porque ellos se enfocan en lo



interpretativo, dado que su intención es aproximarse a las intenciones comunicativas que se usan en los eslóganes y se hace una relación con las funciones del lenguaje. Mientras que, el proyecto a desarrollar pretende que los estudiantes analicen y comprendan dentro de textos auténticos aspectos del lenguaje y su influencia en el pensamiento. También se quiere que los estudiantes produzcan enunciados y textos en los que se evidencian los significados o el sentido que le otorgan a dichas situaciones. Puesto que, hablar sobre procesos de significación abarca lo estructural, lo pragmático y lo cognitivo.

Por último, Arizala y Beltrán (2019) en su investigación realizada en la Corporación Universitaria Minuto de Dios (Colombia) cuyo nombre es "*Lenguaje y familia, análisis de actitudes semiolingüísticas en relaciones parentofiliales*", ofrecen "una iniciativa teórico-práctica para desarrollar estrategias que posibiliten una sensibilización sobre las actitudes semiolingüísticas en las relaciones parentofiliales"(p.5 ). Así que, diseñaron varias estrategias pedagógicas durante seis sesiones para implementar con estudiantes de dos espacios académicos de la licenciatura. En este trabajo, el lenguaje se analiza como elemento principal en las interacciones que se dan en la familia y llevan a comportamientos particulares, que en definitiva forman al individuo, de esta manera se realiza una reflexión sobre la influencia que tienen las dinámicas de comunicación familiares.

Este proyecto llega a varias reflexiones, una muy importante es entender que el lenguaje es un "elemento esencial para cada proceso de la vida social, (...) puesto que cultural y socialmente los lenguajes semióticos y lingüísticos forman parte de un mundo que no deja de comunicar" (pp 69-70).

Un factor importante que hace referencia al lenguaje, es el análisis de los elementos verbales y no verbales por medio de ejemplos sobre situaciones y conversaciones familiares, pues además de reconocer los conceptos semióticos y lingüísticos se hace una reflexión de cómo el lenguaje funciona en la construcción de relaciones y la implicación que tiene en la

construcción de significados. Es decir, que las actitudes por mínimas que sean comunican y generan reacciones al interlocutor, darse cuenta de ello pasa a entender y enfrentar al mundo de distintas maneras en y desde el lenguaje.

La pertinencia de este trabajo se hace evidente en las incidencias que tiene la familia en la formación del estudiante, por lo que aquellas actitudes, relaciones e interacciones que se construyen en el hogar y fuera de él son cambiantes y afectan en cierta manera el comportamiento del ser humano, lo que al licenciado en Humanidades y Lengua Castellana le debe interesar para no perder de vista que se busca formar personas que tengan buenas prácticas para contribuir a la sociedad.

De acuerdo con lo anterior, es posible encontrar varios puntos de convergencia con esta investigación. Primero, se entiende el lenguaje como transmisor cultural, que permite desarrollar procesos de significación. Segundo, se toma lo semiolingüístico como parte del lenguaje que comunica y que se encuentra inmerso en la vida social, y se busca introducir la cotidianidad como estrategia para la enseñanza en el aula. Sin embargo, se distancia de esta investigación porque su objetivo se dirige hacia la relación lenguaje, familia y violencia. Mientras que, este proyecto va enfocado hacia el desarrollo de procesos de significación en el ámbito educativo.

Así pues, la indagación de antecedentes permite que el proyecto se enriquezca, a su vez delimita y guía la finalidad de la investigación. Por esto, la anterior búsqueda ayudó a comprender cómo el proyecto puede avanzar más allá de lo interpretativo y lograr direccionar hacia una propuesta de creación e implementación de estrategias didácticas que logren cambiar la concepción de lenguaje en el aula de clase. De igual manera, permitió evidenciar que se hace uso de material auténtico enfocado en la enseñanza de una segunda lengua y no tanto dentro de la enseñanza del español como lengua materna. Puesto que, en la mayoría de investigaciones se toma como herramienta para enseñar una lengua extranjera, o en ocasiones

se usan pero no se hace conciencia de su importancia. Por otro lado, se encontraron análisis en los que se encuentran implícitos los procesos de significación, pero no se enfatiza mucho en ellos dentro del aula.

## **2.2. Marco teórico**

En este apartado se hace un recorrido por los fundamentos teóricos y conceptuales tomados como base para el desarrollo de la investigación. En un primer momento, aparece el lenguaje como ese fenómeno complejo, cambiante y multidimensional que le permite al ser humano dotar de significado todo lo que percibe. En un segundo momento se encuentra la semiolingüística, esta disciplina se enfoca en lo semiodiscursivo por lo que justifica los modos de significar de las personas, ya que la significación se construye a partir de las experiencias y las interacciones sociales, y a su vez resalta la importancia del estudio del lenguaje desde su uso. En un tercer momento aparecen los procesos de significación, estos surgen como resultado de las percepciones sensoriales, su inmersión en el aula de clase es de gran importancia porque le permite al docente comprender el modo de significar el mundo por parte de los estudiantes. Por último, se encuentran los textos auténticos, estos son recursos reales sin una explícita intención didáctica, además se encuentran en la cotidianidad del estudiante por lo que él puede estudiar el lenguaje y la significación dentro de estos y desde su contexto. De esta forma, los anteriores conceptos se abordarán en relación con el planteamiento de la investigación.

### **2.2.1. El lenguaje como medio de significación y construcción de realidades.**

El lenguaje es un fenómeno complejo que ha sido estudiado durante la historia de la humanidad, debido a su carácter cambiante y multidimensional. Puesto que, los seres humanos han visto su estudio como una necesidad para comunicar, entender y convivir dentro de una realidad transformable, gracias a este mismo fenómeno (el lenguaje). Este es un

puente de interacción con el mundo. Por esto, es importante su estudio dentro del aula de clase a partir del entorno en el que interactúan los estudiantes.

De acuerdo con lo anterior, dentro de la investigación se abordará una concepción pragmática del lenguaje, claro está, desde la percepción de las investigadoras frente a los postulados de varios autores. Como primer autor aparece Ludwig Wittgenstein (Como se citó en Acevedo, 2011) con la teoría denominada “Los juegos del lenguaje y formas de vida”, donde resalta la relación lenguaje y contexto, dado que los significados varían en su uso (p.1). De este modo, se evidencia que el lenguaje es “un proceso educativo que se aprende dentro de una cultura” (Soriano, Perdomo y Sánchez, 2014, p.25).

En segundo lugar, Tobón (1997) concibe el lenguaje como “La facultad humana, que tiene que ver con el proceso que va de cualquier actividad perceptiva de hechos, fenómenos sensoriales, emotivos y kinésicos, y de concepciones intelectuales abstractas a la conceptualización, y a la representación” (p.173). Es decir, su función es hacer realidad la significación. No obstante, el lenguaje no sólo cumple la función de crear, también reinterpreta los signos de una comunidad, por lo que se concibe como un proceso hermenéutico (Soriano, Perdomo y Sánchez, 2014, p.25).

Por otro lado, Soriano, Perdomo y Sánchez (2014) lo conciben como “un fenómeno procesual que consiste en la facultad del ser humano de dotar de significado los estímulos físicos de todo tipo que lo rodean en cada momento de su vida” (p.25). De esta manera, se entiende el lenguaje como una facultad humana que permite desarrollar procesos de significación, y que a su vez comprende la posibilidad de crear y transformar las significaciones. Por esto, el lenguaje es un proceso semiótico porque los seres humanos dotan de significados los objetos, sujetos y eventos del mundo, otorgando así un sentido completo a su realidad (Soriano, Perdomo y Sánchez, 2014, p.26).

De otro modo, es necesario analizar al lenguaje en su complejidad, ya que en cada

etapa y civilización se han hecho estudios conforme a sus ideologías, creencias y conocimientos construyendo así a través del tiempo diferentes pensamientos entorno a esta facultad (Kristeva, 1988), pues la autora Kristeva bajo esta posición hace un recorrido por las diversas visiones del lenguaje sin antes especificar algunas consideraciones; la primera y más evidente es la esencialidad que existe entre el hombre, el lenguaje y la historia social al saber que permite el funcionamiento de la sociedad; se pueden concebir dos etapas de estudio, una referida al conocer el lenguaje desde su forma y otra a un conocimiento científico sobre la práctica del individuo en un entorno social, lo que quiere decir que las acciones son vistas como tipos de lenguajes (Kristeva, 1988). A partir de esto es pertinente indicar que los estudios en la historia del lenguaje lograron considerar un aspecto social para definirlo y que las manifestaciones que surgen allí muestran su función, por eso se hace tan importante definir el lenguaje a partir de un pensamiento que muestra lo que éste ha sido para el ser humano.

En ese orden de ideas, Kristeva (1988) explica que “quien dice lenguaje dice demarcación, significación y comunicación. En este sentido, todas las praxis humanas son tipos de lenguajes, puesto que tienen la función de demarcar, significar y comunicar”. (p.8). A lo cual el sujeto manifiesta estas tres funciones del lenguaje, creando así un sistema lingüístico lleno de sentidos y significaciones. Pero también el lenguaje refleja un pensamiento, ya sea por medio de un escrito o un discurso, sin importar qué hace primero el individuo, si comunicar o producir pensamiento, los dos dependen entre sí. Así pues, Kristeva (1988) dice que cuando un hablante emite un mensaje al mismo tiempo lo está descodificando ya que se supone que lo conoce y pasa igual con el receptor al poder comprenderlo y comunicarlo. No obstante, el lenguaje visto desde estas relaciones comunicativas establece una interiorización de sí mismo al compararse con el otro. Se entiende que es todo un proceso acercarse a una conceptualización porque intervienen

muchos factores, pero es claro que el pensamiento y el reconocimiento de sí mismo en el mundo asume que el lenguaje aparte de ser social también es un componente individual (dicotomía propuesta por Saussure entre lengua y habla).

De acuerdo a lo anterior, el lenguaje presenta sus propias leyes y llega a representar una realidad “material” o así lo define la autora al referirse de las cosas que conforman al mundo, esto se alcanza a través de una parte conocida como la “lengua” la cual presenta caracteres específicos que son reconocidos por una comunidad y el habla que según Saussure (como se citó en Kristeva, 1988) es un hecho netamente del individuo donde su modificación y evolución solo depende de él, se incluyen estas características porque son las que competen a este trabajo ya que guardan relación entre el lenguaje y los procesos de significación.

En suma, Kristeva (1988) explica que para tener un conocimiento dirigido a la función de significar se debe:

Conocer tanto el lenguaje vocal como la escritura, tanto la lengua como el discurso, la sistemática interna de los enunciados y su relación con los sujetos de la comunicación, la lógica de los cambios históricos y el vínculo del nivel lingüístico con lo real. (p.15)

Existe una concordancia entre lo que se pretende hacer con el proyecto y las consideraciones que se dan, ya que el lenguaje se ve como una diversidad de propósitos y formas posibles para dar sentido a todos los aspectos del ser humano, tanto individuales como sociales.

Partiendo de la concepción de Kristeva, se evidencia que el estudio del lenguaje cuenta con una gran base teórica, sobre todo desde la lingüística. No obstante, abordarlo desde lo lingüístico ha causado el olvido de los otros sistemas de significación, por lo que hablar de lenguaje como un fenómeno que dota de significado exige tener en cuenta dentro de

su estudio “al sujeto, así como la diversidad de los modos de significación, las transformaciones históricas de esos modos, para refundirse en una teoría general de la significación” (Kristeva, 1988, p.300). Lo anterior no quiere decir que se debe olvidar o demeritar lo lingüístico, por el contrario se pretende partir de estos postulados combinados con otras disciplinas, de manera que los sistemas del lenguaje se encuentren en un mismo nivel de importancia.

Por esto, la presente investigación toma algunos postulados de la docente María Acaso sobre el lenguaje visual, dado que propone algunas herramientas para la creación y el análisis de productos visuales. Entre estos, Acaso (2006) hace una aproximación al concepto de imagen como “unidad de representación que no sustituye a la realidad, sino que la crea” (p.37). De esta forma, se entiende que en el lenguaje visual, al igual que en los demás lenguajes participa, por un lado un emisor (creador) del cual surge una representación a partir de una intención, sus experiencias y contexto, y por el otro hay un receptor que es quien interpreta. Sin embargo, Acaso habla del espectador como el constructor del mensaje, porque este da un nuevo sentido a lo representado a partir de su experiencia personal.

En ese sentido, el sujeto cobra importancia dentro de la significación, puesto que él es quien hace uso del lenguaje. Por esto, dentro de la semiótica agentiva “la pregunta sobre el modo en que algo adquiere sentido se enmarca en la relación agente/agenda” (Niño, 2015, p. 37). Dicho de otro modo, el agente o sujeto es quien le otorga sentido a algo (agencia) como respuesta a un objetivo (agenda). Este objetivo, puede ser comunicarse, sobrevivir, alimentarse, cumplir con una tarea escolar, declararse a alguien, etc. Lo anterior corrobora que el lenguaje es esa facultad o fenómeno del ser humano, que le permite crear e interpretar todo lo que percibe. Asimismo, se evidencia el papel activo del sujeto dentro de todos los lenguajes porque es el encargado de la significación. De esta manera, para la semiótica agentiva los signos no significan por sí solos, es el agente quien los hace cobrar un sentido.

Como conclusión, el estudio del lenguaje es primordial en este proyecto de investigación porque es la vía que permite desarrollar los procesos de significación, es el puente de conexión entre el individuo y el mundo donde se pretende representar las percepciones, emociones y sensaciones por medio de distintos tipos de lenguaje y prácticas del individuo, a su vez estos reflejan un pensamiento y establecen relaciones que solo el sujeto puede otorgar significados, modificarlos y transformarlos, en otras palabras, es la persona quien finalmente construye nuevos significados y logra interpretarlos haciendo uso de las tantas posibilidades que ofrece el lenguaje.

**2.2.2. Lo implícito y lo explícito, una totalidad significativa desde la Semiología.**

*“El acto de lenguaje es una totalidad significativa en la que lo explícito y lo implícito —lo dicho y lo no dicho- no se excluyen sino que condicionan mutuamente” (Escamilla, 1987, p.20).*

Partiendo de este concepto de lenguaje, dentro de la enseñanza del español se encuentran algunas limitaciones en los enfoques o metodologías, estas radican en la ausencia de una interdisciplinariedad, acompañada de la “búsqueda de una comunicación con sentido” (Correa, 2000, p.72). Lo anterior se refiere a un temor o desconocimiento por parte de los docentes de ir más allá de un análisis descriptivo del conocimiento base que brinda el código o la lengua, obviando los demás elementos que componen la significación, cuando en el papel (leyes) se encuentra estipulado como una realidad.

De esta manera, no se pretende demeritar lo logrado hasta el momento, por el contrario este apartado tiene como objetivo comprender la esencia de este enfoque dentro de la investigación y sus aportes en el futuro análisis de resultados. En primer lugar, su principal exponente Charaudeau (Como se citó en Correa, 2000), concibe al lenguaje como “un



fenómeno humano global que integra lo social a través de los sujetos que lo utilizan” (p.73). En ese sentido, se entiende que el estudio del lenguaje dentro del aula de clase no sólo debe abarcar aspectos lingüísticos, también aspectos socioculturales como lo ideológico, lo circunstancial y lo convencional, puesto que estos son usados por las personas en cualquier situación. Por lo que, también influyen en su modo de significar y construir una visión de su realidad.

De igual forma, Ortiz y Rincón (Como se citó en Correa, 2000) reflexionan sobre el papel del lenguaje dentro del aula como una realidad distante que solo se usa afuera “cuando debiera ser más bien la oportunidad de ampliar, descubrir algo que de algún modo el alumno conoce, sabe cómo se utiliza y que puede con ella comunicarse cuando lo necesita” (p.4). De este modo, se propone una mirada del lenguaje, donde se tenga en cuenta “los procesos de producción e interpretación” (Correa, 2000, p.5). Con esto se busca integrar al análisis de esta investigación, elementos socioculturales que les permita a los estudiantes y a las investigadoras conocer el origen de estas significaciones y su transformación durante la investigación.

En ese orden de ideas, Cárdenas (2000) considera la semiolingüística como “una disciplina crítica y hermenéutica que concibe el lenguaje desde un punto de vista semiodiscursivo; su punto de apoyo son principios cosmovisionarios sobre los que se asienta el desarrollo de los procesos de conocimiento y de comportamiento” (p.2). De igual manera, Tobón (1997) habla sobre la lingüística semiótica como una ciencia que tiene por objeto de estudio el lenguaje. Adicionalmente, Cárdenas (2000) distingue “dos grandes sistemas semióticos de conocimiento: el primario o analógico las imágenes y el secundario o lógico un sistema verbal” (p.3).

Para este caso, los textos auténticos son objeto de la mirada para analizar cómo se mezclan el sistema lógico y analógico, con las prácticas socioculturales para generar

procesos de significación. De este modo, la semiolingüística se concibe como un enfoque o disciplina que tiene por objeto el estudio del lenguaje en su globalidad, por lo cual abarca sus elementos estructurales, funcionales y socioculturales presentes en la significación.

### **2.2.3. Procesos de significación: construcción de mundos.**

Como se mencionó anteriormente, el lenguaje es el instrumento con el cual se construyen y transforman las significaciones, dado que cumple una función simbólica. Por esta razón, los seres humanos pueden darles significado a todo lo que perciben y a partir de estas significaciones, se configuran en relación con su realidad, su pensamiento e ideologías. En ese orden de ideas, en un primer momento la significación se entiende como “una construcción humana que nace de un proceso sónico, como resultado de una triple relación: el hombre, las cosas y los fenómenos” (Rincón, 2000, p.23).

Esta representación de la realidad se construye desde la experiencia subjetiva y la interacción social. Esto quiere decir que se interpreta la realidad desde unas prácticas sociales, que corresponden a la cultura en la que se encuentra inmerso. En ese sentido, Rincón (2006) jerarquiza la construcción de sentido en tres niveles. El primero es el referencial, este corresponde a las percepciones sensoriales, a partir de las cuales se elabora una representación conceptual de la realidad. El segundo nivel es lógico, en este se le agrega a la representación mental, nociones de valor, orden, número, entre otras (pp.23-24). Por último, en el nivel socio-cultural, “los significados construidos se ponen en contacto con la sociedad y la cultura de los individuos” (Rincón, 2000, p.24).

Por otra parte, Tobón (1997) concibe los procesos de significación como “hallar la relación entre una estructura ausente (idea, pensamiento, sentimiento) y una representación que la hace presente en la conciencia de los interlocutores” (p.174). En otros términos, es un proceso que está aliado con el sistema cognitivo y el lenguaje, pues en dicha representación,

por mínima que sea, por ejemplo el guiñar un ojo expresa algo que se construyó en la mente por medio de la influencia de aspectos sociales aprendidos en una comunidad, y se quiere transmitir, al llegar al receptor este le da un significado (también se media por aspectos sociales, el tipo de relación entre hablantes y la intención del mensaje) y esa representación que se hizo no fue precisamente una palabra pero igual permitió generar significaciones.

En consecuencia, como la significación es un proceso, es necesario describir su funcionamiento desde lo cognitivo. De modo que, el proceso inicia gracias a las neuronas, quienes son las portadoras de unidades significativas, estas unidades al agruparse crean conceptos. A su vez, estos conceptos son “conjuntos de posibilidades de integrar grupos de unidades significativas que cada vez pueden agruparse de manera diferente o asociarse con nuevas unidades” (Tobón, 1997, p. 173 ). De esta manera, el cerebro retiene estos registros (pautas de las conexiones establecidas) de la actividad neuronal que pueden volver a agruparse durante la selección de sistemas simbólicos por medio del cual se va a representar. Cabe aclarar que esta selección está condicionada por los factores culturales y psicosociales que posee el sujeto.

En ese orden de ideas, este proyecto pretende desarrollar procesos de significación con los estudiantes, puesto que la significación juega un papel importante dentro del aula, como configuradora del pensamiento, por lo cual permite tener una aproximación al estudio del lenguaje desde la experiencia de los estudiantes y sus intereses. De igual forma, es pertinente desarrollar estos procesos a través del análisis de los textos auténticos, dado que estos tienen representaciones de varios sistemas simbólicos como lo son la lengua, los colores, las formas, los sonidos y las imágenes. Los cuales a su vez, contienen valores sociales e ideologías que pertenecen a un contexto específico.

#### **2.2.4. Una huella del lenguaje real a través de los textos auténticos**

Para finalizar, existen varias investigaciones que estudian los textos auténticos de

manera dividida, por un lado indagan el término “texto” y por otro el término “auténtico”, puede que se deba a que también se maneja el concepto “material auténtico”, a pesar de esto la mayoría de investigaciones coinciden con la definición de Gilmore (como se citó en Álvarez, 2007, p.2) “cualquier texto o material producido sin una explícita intención didáctica”, es decir, que son textos no formales en los que existe una huella del lenguaje y que a su vez no tienen una intención didáctica porque estos no se elaboran con un fin educativo.

En cuanto al estudio de los conceptos de forma segmentada, se toma la definición de texto desde el Plan Curricular de Noruega denominado Kunnskapsløftet (traducido al español: promesa del conocimiento). Puesto que dentro de este se toman en cuenta los textos auténticos como una área de estudio en la enseñanza de la lengua española. Por lo que se entiende el texto como lo que se puede leer incluyendo todas las formas de expresión, de lo cual se intuye que cualquier tipo de texto comunica algo por medio de los significados que puede generar, no se puede desligar de un contexto y hay una intención concreta por parte del emisor (Gylterud, 2017). De acuerdo a lo anterior, se puede hacer una lectura por ejemplo de un afiche o una propaganda de televisión, donde la relación con sus elementos estructurales, sociales y culturales permiten producir significados y reconocer el propósito que tiene el emisor para el receptor.

De la misma forma, se trae a colación la definición de autenticidad por Gilmore (como se citó en Gylterud, 2017) “se da por el texto en sí, por los participantes, por su situación social y cultural en los propósitos del acto comunicativo o en alguna combinación de estos elementos” (p.14). Sobre todo debe existir un carácter real en el uso del lenguaje. Entonces, se explica que aquel texto que utiliza un lenguaje real acorde con el contexto donde se presenta y se crea con una intención no educativa es auténtico.

Dado lo anterior y teniendo en cuenta el propósito de este proyecto, es pertinente

considerar el concepto de texto auténtico en lugar de material auténtico, pues al primero se le otorga un principio o un carácter estructural tanto interno como externo. Ya que involucra la relación de aspectos culturales y del contexto con los componentes de forma y contenido desarrollando a su vez procesos de significación. Dicho de otro modo, se puede estudiar con el mismo nivel una carta o un video solo que con la segunda herramienta el estudiante la conoce, maneja y produce con más frecuencia.

Ahora, puede que una razón para considerar un texto auténtico como un recurso que no tiene un fin didáctico sea porque aquí el entendimiento de la lengua en su uso depende de un contexto específico y de la combinación de elementos que se incluyen, lo que dificulta la enseñanza de una lengua extranjera o nativa al carecer de una estructura poco estándar. Precisamente Álvarez (2007) realiza una comparación entre el lenguaje en los libros de texto (donde se utiliza un lenguaje formal apropiado para la educación) y los textos auténticos (donde se usa un lenguaje real e íntimamente ligado con el contexto y la intención):

En los libros de texto, la pragmática, el uso real del lenguaje, queda supeditado al conocimiento léxico y gramatical, resultando un lenguaje poco natural. (En los textos auténticos) la selección del léxico y de las estructuras gramaticales no se basa tanto en los datos empíricos como en una especie de intuición sobre el lenguaje que se debería usar. (p.3)

Otra de las razones puede que se deba a la naturaleza o función del texto auténtico, para ilustrar, las canciones quieren generar sentimientos y emociones en el oyente, mas no buscan enseñar de manera explícita, esto lo explica Prieto (2018) cuyo fin se relaciona con “algún elemento o actividad social y cultural de la vida cotidiana o de algún momento concreto de la historia” (p.14).

En conclusión, usar textos auténticos para el análisis del lenguaje permite que el

estudiante desarrolle procesos de significación desde su propia realidad. Como afirma Tobón (1997) en su ensayo, es pertinente “echar mano de medios válidos para la formalización de resultados en forma tal que resulten aplicables a las realidades no observables que subyacen al acto de pensar, de representar o de comunicar” (p.178). Qué mejor manera de utilizar como recurso textos que incluyen la cotidianidad del estudiante y muestra la actualidad de un lenguaje que se va transformando en una serie de posibilidades para significar al mundo.

Sintetizando, la intención de hacer un recorrido por las diferentes conceptualizaciones es respaldar el proyecto y presentar las perspectivas desde donde se apoya, así que estos elementos teóricos dan como conclusión que el lenguaje es el factor que permite que se interactúe con el mundo y es el hilo conductor para dotar de significado las sensaciones o percepciones que se tienen de todas las cosas; igualmente, se realiza un reconocimiento de la incidencia de aspectos culturales, ideológicos, circunstanciales en el modo de significar los cuáles están en elementos verbales y simbólicos; los procesos de significación como su propio nombre lo indica son procesos del individuo entre una percepción mental y una representación que se da, donde el lenguaje es el mediador que está cargado de elementos estructurales y socioculturales; varios sistemas mantienen un uso del lenguaje cotidiano, aunque presentan una intención diferente a la didáctica usan diversas formas de comunicar y generan significados.

### **2.3. Marco Legal y pedagógico.**

Algunas instituciones estatales se encargan de elaborar políticas y propuestas encaminadas a mejorar el sistema educativo, el Ministerio de Educación Nacional es uno de ellos, este dirige y vigila un óptimo funcionamiento de la educación y presenta investigaciones en búsqueda de una transformación. Es por esto, que se hace indispensable examinar algunos documentos que guían los procesos de enseñanza y aprendizaje, y a su vez proponen perspectivas sobre el lenguaje.

### **2.3.1. Lineamientos curriculares hacia la significación en la escuela.**

El Ministerio de Educación Nacional al crear los lineamientos curriculares busca que haya un sentido sobre qué enseñar y qué aprender en la escuela, como resultado los docentes y consejos directivos concuerdan en que el proceso académico del estudiante debe estar interconectado con los aspectos, situaciones y hechos en donde se encuentran inmersos, de este complemento se espera que se fomente la creatividad, la innovación y la investigación.

De esta manera, la Ley General de Educación de 1994 propone senderos o posibles líneas curriculares sobre el lenguaje que podrían seguir los colegios junto con los directivos, con el fin de nutrir la práctica o la acción educativa (Ministerio de Educación Nacional, 1998, p.4). De acuerdo a lo anterior, es de resaltar que este proyecto pretende unir los conocimientos y saberes con elementos cotidianos que habitan en el medio en donde se desarrolla el estudiante y de alguna manera lo define, ya que pertenecer o hacer parte de un contexto permite comprender ciertos códigos sociales que allí se manejan .

De otra forma, es de destacar dentro de los lineamientos que uno de los autores tomados en cuenta para la reflexión del lenguaje y la educación, es el profesor Alfonso Reyes, quien llega a un punto importante que le conviene a este trabajo y es el hecho de considerar las teorías “como las posibilidades para el desarrollo de conocimientos que luego llevan al ser humano a interpretarlas de manera creativa” (Ministerio de Educación Nacional, 1998, p.8), esto pues se entiende que tanto los modelos como la práctica se necesitan uno del otro para completar el proceso de aprendizaje, el éxito de este depende de la creación de acciones y hechos ligados a las condiciones sociales del contexto.

En ese sentido, los Lineamientos Curriculares de Lengua Castellana plantean la concepción del lenguaje desde una mirada pedagógica, que “se refiere a la construcción de la significación por medio de formas y símbolos que están en aspectos sociales, culturales, históricos etc... estos constituyen a los sujetos en y desde el lenguaje” (Ministerio de

Educación Nacional, 1998, 25). De acuerdo a lo anterior, se considera que el lenguaje no solo es un hecho comunicativo también pretende significar al mundo considerando las relaciones e interacciones con otros sujetos, de esta forma el docente debe considerar indispensable aprovechar los espacios del aula para la implementación de elementos significativos como las acciones que ocurren, las dinámicas que se proponen y las relaciones que se forman, las cuáles determinan el desarrollo de las competencias y orientan el proceso educativo.

Partiendo del concepto de significación, el cual supone la construcción de sentidos y líneas que permiten establecer las relaciones entre seres humanos y también con procesos a través de los cuales se vinculan a las culturas y sus saberes (Ministerio de Educación Nacional, 1998). Se propone una perspectiva hacia la significación desde múltiples códigos y formas de simbolizar, por lo cual la lengua se entiende como un patrimonio cultural, que no sólo se “determina en tanto conjunto de reglas gramaticales, sino también como la enciclopedia de las actuaciones que ha creado, las convenciones culturales que ha producido y la historia misma de las interpretaciones previas de muchos textos” (Ministerio de Educación Nacional, 1998, p.26).

Por esto, se hace necesario que tanto las cuatro habilidades como las competencias en lenguaje se conciban hacia la construcción de sentidos. De este modo, leer no sólo es decodificar, va mucho más allá como “un proceso significativo y semiótico cultural e históricamente situado,... que configura al sujeto lector” (Ministerio de Educación Nacional, 1998, p.27). De igual forma, escribir tampoco es codificar sino un proceso individual y social determinado por el contexto socio-cultural, a través del cual se produce el mundo (Ministerio de Educación Nacional, 1998, p.27) y el escuchar como el “reconocimiento de elementos pragmáticos e ideológicos presentes en el habla” (Ministerio de Educación Nacional, 1998, p.27). Por lo que, el hablar se entiende como el proceso de elección de los elementos acordes



a la intención del hablante.

La concepción de estas cuatro habilidades es de gran importancia para la investigación, dado que en la metodología se harán más evidentes en las actividades y por ende en los resultados. Para esto, se desarrollaron a partir de recursos auditivos, visuales y escritos puesto que en el proceso de interpretación y producción se buscan aspectos semióticos y lingüísticos que no son ajenos a la cultura, las relaciones del contexto, las intencionalidades y los significados que se puedan hallar.

### **2.3.2. Una articulación de los diferentes sistemas del lenguaje en los Estándares.**

Los Estándares básicos de Competencias presentan orientaciones sobre la formación de estudiantes en la Educación Básica y Media sobre el lenguaje, por lo que da relevancia a tres dimensiones primordiales para obtener un óptimo desarrollo académico: pedagogía en la Lengua Castellana, en Literatura y en los otros sistemas simbólicos, éstas abarcan la conceptualización y el enfoque que se maneja, además de señalar la importancia que esta facultad posee como constituyente en la vida individual y social de todas las personas.

De otro lado, el documento sobre los Estándares Básicos de Competencias de Lenguaje muestra una posición sobre la conceptualización del lenguaje que se asemeja a la perspectiva que este proyecto toma. Así, por medio del lenguaje el individuo puede “crear un universo de significados...; interpretar el mundo y transformarlo conforme a sus necesidades; construir nuevas realidades; y expresar sus sentimientos a través de una carta de amor, una pintura o una pieza de teatro” (Ministerio de Educación Nacional, 2015, p.1 ). Esto indica que prácticamente esta facultad que tiene el ser humano constituye toda su vida, ya que no solo incide en reconocer, producir y transformar las realidades que se generan en el pensamiento, también es la conexión para establecer relaciones e interacciones con el otro.

Aún más, esta perspectiva explica el valor que tiene el uso del lenguaje en la significación; por un lado se encuentra un motivo individual que está relacionado con el

proceso cognitivo, pues el individuo logra reconocer una realidad y a partir de esto hace una representación por medio de sistemas simbólicos, es cómo relaciona la idea con la representación, ya sea de una frase, una señal o un dibujo; también existe un motivo social que se refiere a las ideas que se comparten en las relaciones entre seres humanos (MEN, 2015). Es a través de estos procesos que se logra generar y reconstruir significados pues se refiere al reflejo de sus pensamientos y a la creación de sentidos sobre el mundo.

De otra forma, se debe aclarar la posición que plantean los estándares de dos de los tres campos fundamentales para la formación del lenguaje; el primero advierte que para lograr que el estudiante interactúe y se comunique con la sociedad aplicando las competencias que adquiere, requiere no solo de las características formales de la lengua también es necesario contemplar estos aspectos en los sistemas simbólicos, así poder comprender el contexto comunicativo, las relaciones que allí se establecen desde una perspectiva discursiva, tener un acercamiento a los fenómenos gramaticales que allí se hacen notables y conocer los aportes que ofrece para definir los procesos de significación y comunicación (MEN, 2015). Claramente abordar sistemas de símbolos permite al individuo expresar de formas distintas sus ideas, opiniones, emociones, entre otros, donde se emplean otros recursos que hacen parte de las representaciones y procesos comunicativos, tal como el uso de colores, dibujos e imágenes, que son aspectos que comunican y pretenden reflejar conceptos mediados por los procesos sociales, culturales e ideológicos.

En cuanto al segundo campo, se hace referencia a los sistemas simbólicos, los cuales se determinan por medio del sistema verbal y el no verbal, pero se analiza el segundo para explicar su incidencia en el desarrollo del lenguaje, pues el fin es que los estudiantes:

Reconozcan las características y los usos de los sistemas no verbales y el papel que estos juegan en los procesos lingüísticos, ya sean de representación

conceptual o de interacción y su incidencia en los procesos de organización social, cultural e ideológica. (MEN, 2015, p.9)

Claramente los sistemas simbólicos ofrecen realizar una representación creativa de la realidad de situaciones concretas donde interviene el contexto, esto entendiendo que existe una articulación en el pensamiento, la representación que se logra y el uso del lenguaje.

Teniendo en cuenta lo anterior, los estándares proporcionan cinco factores fundamentales para que el estudiante pueda tener un desarrollo de las competencias en esta área, estos se dan a partir de las secuencias del proceso evolutivo del lenguaje en los diferentes grados. Se presenta una estructura para organizar los factores, finalidades y procesos que se llevan a cabo en cada grado. Es pertinente resaltar del grado undécimo varios ítems que conciernen a este proyecto, uno de ellos se encuentra en el factor que corresponde a los medios de comunicación y otros sistemas simbólicos, el cual expresa el saber “retomo de forma crítica los lenguajes no verbales para desarrollar procesos comunicativos intencionados” (MEN, 2015, p.24), esto lleva a comprender que el uso del lenguaje está en las manifestaciones humanas como la publicidad, textos escritos entre otros símbolos, de la misma forma se analizan los aspectos ideológicos, culturales, sociales de dichas manifestaciones y explica cómo los códigos se vinculan para dar un sentido crítico recreando realidades.

Entonces, para el maestro se hace importante llevar al aula diferentes tipos de textos que permiten su comprensión en relación con el contexto comunicativo y promueve o despierta el interés por explorar y usar diferentes sistemas de representación, lo que a su vez asumen y reconocen las diferentes interacciones y las distintas intenciones, cuyo fin último es que se creen experiencias innovadoras para interpretar y construir significados. Se busca así, en este proyecto que se haga un estudio del lenguaje por medio de una vinculación de las propiedades que tienen los diferentes sistemas (verbal, visual, corporal, paralenguaje) entre

estas significar.

### **2.3.3. Los aprendizajes del estudiante.**

En concordancia con lo anterior, los Derechos Básicos de Aprendizaje presentan un conjunto de aprendizajes que los estudiantes deben apropiarse en los diferentes grados, en este caso en el área de Lenguaje. Ministerio de Educación Nacional (2016) Esta propuesta busca hacer válido el derecho fundamental de tener una educación de calidad en concordancia con el fortalecimiento de las habilidades, capacidades y posibilidades para formar a un ser humano que aporte favorablemente a la sociedad. Cabe resaltar que en la elaboración de este documento participó la comunidad educativa del país y continúa en la labor de revisar y modificar las fases en torno a su mejoramiento.

Del mismo modo, los DBA cuando se refieren a los aprendizajes hacen alusión a “la conjunción de unos conocimientos, habilidades y actitudes que otorgan un contexto cultural e histórico a quien aprende” (MEN, 2016, p. 6). Efectivamente hay un vínculo con los enfoques y las propuestas que ofrecen los Lineamientos y los Estándares, pues se trata de materializar en el aula estas conceptualizaciones y evidenciar un progreso en cada grado que se cursa.

Ahora, los DBA expresan la importancia de los tres ejes (enunciado, evidencias y ejemplo) que estructuran dichos aprendizajes: las evidencias de aprendizaje le sirven de referencia al maestro para hacer el aprendizaje observable...; los ejemplos muestran lo que el niño debe estar en capacidad de hacer para alcanzar los aprendizajes enunciados según su edad y momento de desarrollo y así dar cuenta de su apropiación. (MEN, 2016, p. 7).

Es información válida y clara que sirve como apoyo para las instituciones y los maestros, que permite mostrar cómo se lleva a cabo el proceso de aprendizaje, además de reconocer las fortalezas y las dificultades de los alumnos.

En la perspectiva del grado once en los DBA, se evidencia un compendio de saberes sobre los sistemas de lenguaje verbal y no verbal referentes al contexto, estos están ligados a

la comprensión de diversos tipos de textos, la comparación e intertextualidad de textos con diferentes puntos de vista y a la producción de textos que manejan una adecuada estructura gramatical, su principal razón es desarrollar una posición crítica teniendo presente los discursos sociales, culturales, políticos etc. (MEN, 2016). En este grado, el lenguaje se ve desde su uso en distintas representaciones y se articulan para llegar a participar en el acto comunicativo e influir en la creación de sentidos de la realidad.

Como se ha visto, los DBA ofrecen unas pautas concretas que determinan el nivel de desarrollo del estudiante en el área de Lenguaje y proponen unos objetivos a cumplir que pretenden un progreso secuencial en la adquisición de habilidades y competencias. De igual forma, se halla una articulación de las pretensiones de este documento, los Lineamientos y Estándares para organizar y tener una guía que sirva como estrategia para favorecer las necesidades de los estudiantes.

#### **2.3.4. Perspectiva del colegio desde la pedagogía y la legalidad**

Por último, se hace un breve repaso por los fines que pretende el Colegio José Asunción Silva en la formación de sus estudiantes para saber si las intenciones de esta investigación se ligan con sus principios. En el manual de convivencia se expresa la filosofía, misión y visión, las cuáles van encaminadas en reconocer el continuo cambio que tiene el mundo actual en el desarrollo de conocimientos y el quehacer humano, por lo que se propone formar estudiantes que se puedan adaptar de manera creativa a estos escenarios, y que sean capaces de transformar su realidad con autonomía, innovación y honestidad (Colegio José Asunción Silva IED, 2018). Esto da a entender que hay una intención porque los estudiantes apoyen y contribuyan a la sociedad, sean competentes pero empáticos con la comunidad reflejando sus valores humanos y respondiendo con nuevas prácticas a las situaciones y dinámicas que se presentan.

De la misma manera, se proponen cuatro principios fundamentales enfocados en los

valores humanos del individuo y de la sociedad, estos se enlazan con el Proyecto Educativo Institucional (PEI) que se maneja “ser, conocer, pensar y actuar en armonía de acuerdo a su vocación humana para la sana convivencia y la transformación social” (Colegio José Asunción Silva IED, 2018-2020), el cual explica que estas fases planificadas dan como resultado acciones favorables para la resolución de necesidades, problemáticas, situaciones y posibilidades de progreso. Una vez más, los estipulados indican que la educación se traduce en una totalidad de hechos positivos reflejados en el contexto del estudiante convirtiendo a este en un líder. Es así como se da una causa mayor para conocer e insertar los aspectos sociales del ámbito en el aula.

Para finalizar, el Colegio José Asunción Silva (2018) expone cuatro fundamentos para guiar su proceso formativo, estos resaltan su función social a través de los conocimientos y las acciones en un contexto específico, ya que se espera que el individuo comprenda que es un ser que vive en comunidad y tal como ofrece información, recibe y la modifica, la idea es que apropie los conocimientos de las diferentes áreas de aprendizaje realizando procesos de inserción en la realidad que vive. A propósito de los procesos, es claro que esta institución ofrece la oportunidad de crear prácticas nuevas para generar un aprendizaje significativo, pues incluir en el aula los aspectos cotidianos que influyen en el estudiante es prepararlo para enfrentar situaciones y presentar soluciones.

En conclusión, la política pública colombiana considera que la participación del ser humano en una sociedad tan cambiante es fundamental y necesaria, el lenguaje en sus diferentes manifestaciones o representaciones es el medio para poder comprenderse y comprender sus pretensiones, así mismo es la vía para crear y reconocer significados cargados de sentido que muestran un indicio sobre qué hacer para favorecer al mundo por medio de las habilidades adquiridas en el desarrollo de la enseñanza y el aprendizaje tomados en la escuela.

### **3. Diseño metodológico.**

En este capítulo se presentará el diseño metodológico, compuesto por el enfoque y método de investigación, la descripción de la población, los instrumentos usados en la recolección, las actividades realizadas y el respectivo análisis de resultados en relación con el planteamiento del proyecto.

#### **3.1. Enfoque y tipo de investigación.**

El enfoque de este proyecto es de tipo cualitativo. En concordancia con Punch (como se citó en Sampieri, 2014) su “propósito es examinar la forma en que los individuos perciben y experimentan los fenómenos que los rodean, profundizando en sus puntos de vista, interpretaciones y significados” (p.114). En ese orden de ideas, este enfoque es pertinente para la investigación, puesto que permite buscar una respuesta a la pregunta problema desde la interpretación. De manera que, la finalidad de la investigación se logre, es decir, aproximar a los estudiantes de once hacia el análisis de los procesos de significación presentes en sus vivencias, por lo cual la recolección y el análisis de la información se basa en sus puntos de vista, interpretaciones e inferencias.

Dentro de este enfoque, el método que direcciona el proyecto es la investigación-acción, “su precepto básico es que debe conducir a cambiar y por tanto este cambio debe incorporarse en el propio proceso de investigación” (Sampieri, 2014, p.498). Con respecto al proyecto, se pretende cambiar algunas prácticas pedagógicas dentro del aula de español a partir de actividades con experiencias cercanas al contexto de los estudiantes que den como resultado un diálogo de reflexiones e interpretaciones entre los estudiantes y las maestras en formación. De modo que las hipótesis que van surgiendo durante la investigación, de la mano de teorías, lleven a cambios en la práctica.

Ahora bien, Sandín (como se citó en Sampieri, 2014) señala que “la investigación-acción pretende que las personas tomen conciencia de su papel en ese proceso

de transformación” (p.489). Para que este principio se cumpla y los estudiantes tengan un papel activo dentro de la investigación, se ha tomado el tablón de Google Classroom como medio de encuentro para compartir las interpretaciones frente a las creaciones de sus compañeros, a su vez las maestras en formación e investigadoras hacen retroalimentaciones y sugerencias sobre lo que perciben.

De modo que, se está en constante diálogo y existe un libre acceso a la información por ambas partes. Así, se logra sensibilizar a los estudiantes de grado once sobre el lenguaje como elemento esencial en los procesos de significación, y que a su vez ellos son constructores de estos procesos. También las autoras hacen un proceso de retroalimentación de sus prácticas a través de la revisión de los diarios de campo, a lo cual se evalúa su desempeño para reconocer las falencias y poder mejorarlas en el transcurrir de las sesiones.

### **3.2. Participantes.**

La población que participó en esta investigación fueron los estudiantes de grado once del Colegio José Asunción Silva. Este grado se divide en dos cursos, cada uno cuenta con 24 estudiantes, por lo cual cada investigadora estuvo a cargo de uno en específico, lo que dio la posibilidad de entablar diálogos sobre las diferencias y similitudes en intereses entre los dos cursos. La elección de esta población se dio por dos razones:

En primer lugar, por lo concordancia entre algunos tópicos curriculares que se deben ver en el último nivel de educación media, los cuales se relacionan con el lenguaje como objeto de estudio, por medio de elementos de varias disciplinas como la sociolingüística, la filosofía del lenguaje, la semiótica, el análisis crítico del discurso, entre otras. De igual forma, se enfatiza en el uso de la lengua, por lo que la investigación es pertinente. En segundo lugar, porque durante el segundo semestre del año 2019 y el primer semestre del 2020, las investigadoras se encontraban realizando sus prácticas profesionales dentro de la institución,



específicamente con estos dos cursos, lo que facilitó la delimitación de la población y la implementación de los diagnósticos.

### **3.3. Recolección de información.**

Los recursos que se usaron para la realización de las actividades fueron:

1. Fotos tomadas del trabajo final de la asignatura de Sintaxis y Semántica del Español sobre avisos de locales comerciales de nuestras localidades, estas se usaron para el juego de parejas y presentación del proyecto cuyo fin fue presentar ejemplos reales del entorno.
2. Unidad didáctica que manifestaba los propósitos de las actividades y mantenía la organización de las mismas para tener un óptimo desarrollo.
3. Diarios de campo que llevan un registro de lo hecho en las prácticas profesionales para evaluar nuestros desempeños y debilidades en las clases y así poder hacer mejoras en el proceso.
4. Rúbricas de evaluación creadas a partir de las propuestas legales en relación con la temática y los ejercicios planteados.
5. Guías con el formato requerido por el colegio donde se dio la explicación detallada del tema, objetivos y las actividades a realizar.
6. Se tomaron como instrumentos cartas, canciones, videos, afiches, entre otros, para dar cuenta del uso de un lenguaje cotidiano que se podía analizar.
7. La plataforma de Classroom como instrumento para presentar los comunicados e indicaciones sobre las fechas de entrega, información sobre los medios de comunicación, insumos y aclaraciones. Se hicieron dos sesiones donde los estudiantes pudieron compartir, socializar y opinar sobre las elaboraciones y análisis en un espacio de publicación y la creación de un foro.

Considerando los elementos antes mencionados para la recolección de datos se hizo una revisión de:

1. Las retroalimentaciones de los trabajos realizados presentados en la plataforma de Classroom.
2. Los resultados reflejados en las rúbricas de evaluación, una hecha como método de evaluación coevaluativa entendida esta como “un proceso a tres bandas en el que interactúan los vértices del triángulo formado por el profesor, el alumno y los demás compañeros” (Carrizosa y Ballester, 2012, p.8). Se presentó una participación activa tanto de estudiantes como de maestras para comprender de manera reflexiva el desempeño alcanzado.
3. Los resultados de las dos actividades interactivas<sup>2</sup> creadas dentro del espacio académico de Lenguaje e Hipertexto, esta asignatura pertenece a la licenciatura y se decidió la elaboración de estas con el fin de presentar los temas de categorías gramaticales y relaciones semánticas de manera interactiva para que los estudiantes comprendieran este tema de forma didáctica y tuvieran fácil acceso, puesto que la plataforma de Genially permite ingresar desde diferentes dispositivos.
4. La revista digital<sup>3</sup> como producto final creado en la plataforma Genially donde se incluyó un compendio de trabajos y audios de los estudiantes, los cuales comentan sus opiniones y experiencias frente a lo realizado en las diferentes sesiones.

---

<sup>2</sup> La búsqueda de Afrodita

<https://view.genial.ly/5ec6af9019a7fc0d980525b5/game-action-la-busqueda-de-afrodita>

¿Quién se robó a mi chica?

<https://view.genial.ly/5ec6af9019a7fc0d980525b5/game-action-la-busqueda-de-afrodita>

<sup>3</sup> Revista digital “Confinamiento: Relatos de estudiantes en pandemia”

<https://view.genial.ly/5f49497622decf62fed4a0f4/dossier-revista-confinamiento-relatos-de-estudiantes-en-pandemia>

### **3.4. Planeación de actividades.**

Las actividades que se realizaron fueron planteadas a partir de la primera sesión de observación y presentación del proyecto donde se tuvo en cuenta los intereses y las necesidades de los estudiantes, así mismo, se vincularon los conceptos del proyecto con los tópicos o temas de la malla curricular. Es importante aclarar que por la contingencia relacionada con la pandemia por el virus del COVID-19<sup>4</sup> sólo se realizaron dos sesiones en presencialidad, las demás se llevaron a cabo por medio de guías, la plataforma de Google Classroom y la respuesta de dudas e inquietudes por correo y Whatsapp. Asimismo, el producto final sufrió algunos cambios porque se tenía pensado realizar un análisis sociolingüístico de los avisos en locales comerciales de la localidad de Engativá, esta propuesta no se pudo hacer, dado que la interacción con los estudiantes se realizó de manera virtual. Por esto, se decidió aprovechar las oportunidades que brinda la virtualidad y crear una revista digital, en la cual se recopilaron los trabajos destacados en cada sesión y las opiniones de los estudiantes. De igual forma, se buscó que la revista quedará como un producto representativo de la promoción 2020 dentro de la institución.

### **3.5. Unidad de análisis.**

Para analizar los resultados obtenidos, se estudian los tres momentos de cada sesión a partir de la relación de dos unidades analíticas establecidas en el marco teórico: Lenguaje y procesos de significación. Igualmente estos componentes se enlazan con los otros conceptos teóricos teniendo en cuenta el tema que se trabaja en la sesión.

### **3.6. Análisis de resultados.**



A continuación se presenta el análisis con una descripción detallada de las actividades

---

<sup>4</sup> La COVID-19 es la enfermedad infecciosa causada por el coronavirus. Tanto este nuevo virus como la enfermedad que provoca eran desconocidos antes de que estallara el brote en Wuhan (China) en diciembre de 2019 (Organización Mundial de la Salud). Durante el año 2020 este virus se convirtió en una pandemia que afectó a muchos países.

a través de tablas. Cabe resaltar que en total son ocho sesiones realizadas, cada una cuenta con un título alusivo al tema, con cuatro figuras descriptivas y está organizada en tres momentos.

Tabla 1-Análisis sesión 1.

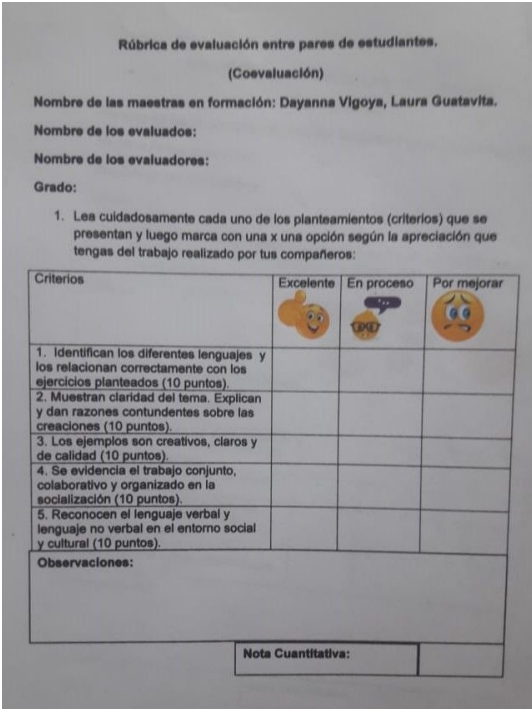
<p><b>Sesión #1:</b></p>	<p><b>Presentación del proyecto.</b></p>
<p><b>Componente teórico:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El lenguaje</li> </ul>
<p><b>Tema:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Situación comunicativa.</li> <li>● Diagnóstico</li> </ul>
<p><b>Objetivo:</b></p>	<p>Realizar un primer acercamiento al proyecto.</p>
<p><b>Recursos o materiales:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fichas didácticas para el encuentro de parejas.</li> <li>● Diapositivas de presentación.</li> </ul>
<p><b>Desarrollo de las Actividades:</b></p>  <p><b>Figura 1. Fichas didácticas parte 1.</b> Estas fichas son el material usado para el encuentro de parejas.</p>  <p><b>Figura 2. Fichas didácticas. Parte 2.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>1. Encuentro de parejas:</b> En este primer momento se realizó una actividad “rompe hielo” cuyo fin era conocer a los estudiantes para que pudieran tener un primer acercamiento al tipo de material que se utilizó durante el proyecto. Para la actividad, cada estudiante tenía una ficha con un enunciado o el logo de un aviso comercial. De modo que, debía reunirse con el compañero que podía tener la otra parte del aviso.</li> <li><b>2. Conversación, situación comunicativa:</b> Acto seguido, en las parejas formadas se trabajó el tema de la situación comunicativa y sus elementos con base en una conversación acerca del aviso. Esta conversación estuvo mediada por unas preguntas con relación al aviso y en busca de sus intereses y gustos personales . El propósito de estas preguntas fue ejemplificar los elementos de la situación comunicativa. De igual forma, entre todos se construyó un mapa conceptual describiendo los elementos del tema.</li> <li><b>3. Presentación del proyecto:</b> Luego, se relacionaron las actividades anteriores con la explicación del proyecto por medio de diapositivas, allí se indicaron los ejes más</li> </ol>

	<p>importantes: ¿Qué vamos hacer?- ¿Para qué?- ¿Cómo?- ¿Cuándo?. Asimismo, se les pidió su opinión frente a la propuesta que se presentó y si tenían ideas para incorporarlas al proyecto.</p>
<p><b>Análisis:</b></p>  <p><b>Figura 3. Ficha Lechoneria la Maquia.</b> Este es un ejemplo de aviso encontrado en la localidad de Kenedy.</p>  <p><b>Figura 4. Aviso Miss Empanadas.</b> Este fue un ejemplo tomado en la localidad de San Cristobal Sur.</p>	<p>El análisis de resultados se dio a partir de la observación que hicieron las maestras en formación y la reacción que tuvieron los estudiantes al finalizar las actividades. De forma más específica, se encontró como resultados varios elementos que afirman la importancia del lenguaje como herramienta de significación, algunos de ellos son:</p> <p>En el primer momento se evidenció un uso apropiado de los recursos utilizados, puesto que las imágenes cotidianas llamaron el interés de los estudiantes, porque lo relacionaron y hallaron similitudes con los avisos de locales comerciales de sus barrios y se observó una gran participación por parte de los estudiantes. Por otro lado, al revisar el ejercicio de asociación, en la mayoría de los casos primaban las relaciones interpersonales que ya tenían con sus compañeros sobre la búsqueda de sus respectivas parejas.</p> <p>En el segundo momento de la actividad sobresalió el uso de tecnicismos de los estudiantes relacionados con el énfasis de las prácticas que realizan en el SENA (música, danzas, eventos). De esto se puede inferir que son conocimientos significativos para ellos y por esto los usan en su lenguaje cotidiano.</p> <p>En el tercer momento, hubo un caso donde se realizó una lectura particular sobre un aviso comercial, en este aparecía una empanada como reina de belleza, el local se denominaba “Miss empanadas JyL” y como frase secundaria “la reina del sabor”. Esta lectura fue distinta a la que hicieron la mayoría de los estudiantes y la profesora en formación, esto se llevó a cabo por medio de la frase que desde una primera lectura se interpretó como una estrategia de superioridad de ese producto en específico frente a otros, sin embargo la estudiante encontró relación del aviso con un aspecto social pues le otorgó otro significado donde el aviso tuvo la intención de ser</p>

	<p>creado para romper estereotipos sobre el aspecto físico de las reinas de belleza.</p> <p>Partiendo de lo anterior, es posible inferir varios aspectos dentro de su lectura. En primer lugar, se evidencia una relación metonímica entre los ingredientes de la empanada y la tendencia a generar peso al consumir con frecuencia este tipo de comida. Por esto, dentro de la sociedad es común relacionar a la empanada con la persona que la consume. En segundo lugar, la idea sobre el aumento de peso gira en torno a un hecho social y a unos cánones estéticos, donde el sobrepeso es criticado en la mujer, mientras que en el hombre es normal hasta plausible. No obstante, en la lectura del aviso influye el contexto donde se encuentra el local comercial. Por esta razón, la connotación del aviso no es negativa en este sector, porque es una zona popular de estrato 2, por lo cual es posible relacionar la frase “la reina del sabor” con la expresión “las gorditas son más sabrosas”, y aunque sigue perteneciendo al campo semántico de la comida, se intenta expresar que el ser gorda no tiene nada de malo, por el contrario se busca que las mujeres se acepten con sus diferencias y no se cohiban de comer alimentos que les gustan, claro está, en una cantidad que no afecte su salud.</p> <p>Así pues, el lenguaje se evidencia como un proceso semiótico a través del cual los estudiantes de grado once por medio de sus interpretaciones, contextos y experiencias le dan significados a elementos, individuos y situaciones de la realidad (Soriano, Perdomo y Sánchez, 2014, p. 26). Para resumir, las fichas didácticas se presentaron como una vía para lograr que los estudiantes por medio del lenguaje le dieran un sentido al material desde su experiencia con el ámbito cotidiano. Lo mismo sucedió con el uso de tecnicismos puesto que los apropian para comunicarse en su grupo de amigos. En cuanto al caso de la estudiante desde su bagaje cultural hizo una reinterpretación del símbolo evidenciando que se le pueden dar varios significados a una misma imagen.</p>
--	--

Tabla 2. Análisis sesión 2.

Sesión #2:	¿Cómo significamos el mundo?
------------	------------------------------

<p><b>Componente teórico:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El lenguaje</li> <li>● Procesos de significación</li> </ul>
<p><b>Tema:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Concepto de Lenguaje</li> <li>● Los sistemas de Lenguaje</li> </ul>
<p><b>Objetivo:</b></p>	<p>Comprender la conceptualización del lenguaje en relación con la significación a través de imágenes, refranes y frases.</p> <p>Crear ejemplos haciendo uso de los sistemas verbal, visual, corporal y paralenguaje.</p>
<p><b>Recursos o materiales:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cartelera de mapa mental.</li> <li>● Fichas con ejemplos de los sistemas de lenguaje.</li> <li>● Tarjetas con imágenes de tatuajes y camisas que contienen mensajes.</li> <li>● Copias sobre la rúbrica de evaluación.</li> </ul>
<p><b>Desarrollo de las actividades:</b></p>  <p><b>Figura 5. Rúbrica de evaluación entre pares.</b> Estos son los criterios con los que se evaluó la actividad ¡Hazlo a tu manera!</p>	<p><b>1. Brainstorming sobre lenguaje:</b> La sesión inició con una recopilación de lo realizado en la clase anterior, esto para articular y vincular los conceptos vistos. Enseguida se realizó una lluvia de ideas sobre el concepto de lenguaje, de tal manera que los estudiantes ofrecieron sus ideas y opiniones y se relacionaron con las conceptualizaciones que presentó el proyecto de investigación.</p> <p><b>2. ¿Y entonces, qué es lenguaje?</b> En un segundo momento, se dio una ampliación del concepto y la relación que presenta con el término de significación. Conforme a lo anterior, se hizo uso de la cartelera, las imágenes y las frases para construir un mapa mental, así pues con estos materiales se realizó la explicación de los sistemas que componen el lenguaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Verbal (oral-escrito/ palabras, oraciones y frases)</li> <li>-Visual (imágenes-señales-símbolos)</li> <li>-Corporal (kinesia-gestual-proxemia)</li> <li>-Paralenguaje (silencio-sonidos naturales-melodía)</li> </ul> <p>Más adelante, se hizo un ejercicio práctico por parejas sobre el sistema verbal y visual haciendo uso de las tarjetas que contenían tatuajes y</p>





**Figura 6. Mapa mental Lenguaje y significación.**

Este mapa contiene ejemplos de cada lenguaje.

camisetas con mensajes, de esta forma cada pareja hizo un reconocimiento de las imágenes y los posibles significados que expresan. Luego, cada pareja socializó y compartió sus interpretaciones en relación con el uso que se hace de estos elementos en los contextos y otros estudiantes dieron su opinión.

**3. ¡Hazlo a tu manera!** Por último, en el tercer momento, las parejas del ejercicio anterior crearon algunos ejemplos de sistemas de lenguaje, realizaron una presentación donde evidenciaron la descripción de los sistemas utilizados, las razones al elegir este tipo de sistemas y las ideas que surgieron respecto al lenguaje al finalizar la creación.



Por otro lado, luego de cada presentación se hizo un ejercicio de coevaluación por parte de los estudiantes, las maestras en formación y la docente encargada, esto para presentar a los estudiantes una retroalimentación de sus fortalezas y dificultades desde los diferentes puntos de vista.

Los criterios con los que se realizó la coevaluación se establecieron teniendo en cuenta las propuestas legales, así pues el eje que se planteó fue la competencia crítica de los lenguajes verbales y no verbales en situaciones comunicativas específicas cuyos indicadores de desempeño son:

- (basado en lineamientos y estándares)
- Analizo las implicaciones culturales, sociales e ideológicas de manifestaciones humanas como los graffiti, la publicidad, los símbolos patrios, las canciones, los caligramas, entre otros.
  - Produzco textos, empleando lenguaje verbal y no verbal, para exponer mis ideas o para recrear realidades, con sentido crítico.

Por ende, los criterios a evaluar fueron



	<p>los siguientes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Identifican los diferentes sistemas de lenguaje y los relacionan correctamente con los ejercicios planteados.</li> <li>2. Los ejemplos son creativos, claros y de calidad.</li> <li>3. Se evidencia el trabajo conjunto, colaborativo y organizado en la socialización.</li> <li>4. Muestran claridad del tema. Explican y dan razones contundentes sobre las creaciones.</li> <li>5. Reconocen el lenguaje verbal y lenguaje no verbal en el entorno social y cultural.</li> </ol>
<p><b>Análisis:</b></p>  <p><b>Figura 7. Símbolo La tierra provee.</b> Este símbolo es una creación de un grupo de estudiantes en la actividad ¡Hazlo a tu manera!</p> 	<p>Este análisis de resultados se logró por medio de las actividades que se establecieron y la socialización que se hizo de las mismas. De esta manera se evidenciaron algunos aspectos a mencionar:</p> <p>En el primer momento de la clase, los estudiantes hacen uso de conocimientos previos al ofrecer ideas sobre el concepto de lenguaje, esto permite saber que dan una definición desde la funcionalidad que tiene en los espacios académicos, sociales e interpersonales, pues tienden a usar términos como “expresar, comunicar, representar” entre otros, también hacen una asociación con las situaciones, hechos y acciones de su entorno, es decir que este adquiere importancia y se produce en los espacios de la vida social.</p> <p>Para el segundo momento, se hace evidente que los estudiantes saben que son los diferentes sistemas pero no son conscientes que estos hacen parte del lenguaje y que están en todas las manifestaciones del ser humano. Sin embargo, cuando hacen una lectura sobre los ejemplos de los sistemas verbal y visual se hace evidente que comprenden el uso de estos ya sea en el aula, en las interacciones sociales y los ámbitos cotidianos actuales como las redes sociales. Así pues, los ejemplos que se presentaron son conocidos para ellos porque los usan e interactúan a partir de los significados que le otorgan en los diferentes escenarios.</p>

**Figura 8. Porky en llamas.**

Este dibujo representa la opinión política de un grupo.

De otro modo, es importante indicar que por la misma naturalidad de algunos tipos de sistemas se da por sentado que se le asigna un significado específico o carecen del mismo, es el caso del silencio en el sistema de paralenguaje, pues la mayoría de los estudiantes en una primera lectura expresaron que no ofrece una forma de comunicar, pero cuando se hizo la relación con un evento cotidiano (ejemplo: alguien que no se siente en confianza frente a otra persona) cayeron en cuenta que se optó por dar un indicio de esa sensación, sentimiento o emoción a través del silencio, incluso varios estudiantes ofrecieron otros ejemplos cómo hacer momentos de silencio para homenajear, ofrecer respeto o solidaridad a alguien.

Por otro lado, en el ejercicio de las tarjetas con imágenes de tatuajes y camisas con enunciados, los estudiantes vinculan las ideologías y los estereotipos con los significados que se generan, al portar estos elementos se arraigan valores sociales que se les han incorporado, por lo que la persona que tiene el tatuaje da información de sus gustos, intereses, tendencias, creencias, actitudes, comportamientos etc; de otra manera al visualizar las imágenes con las camisas, los estudiantes dan cuenta que el uso de símbolos, colores, tamaños son indispensables para comprender la intención del mensaje en la frase, esto porque al desconocer algunas palabras escritas en otro idioma o el uso de metáforas vincularon los otros elementos para atribuir un sentido.

En el tercer momento, en la creación de ejemplos sobre los sistemas de lenguaje se halló una tendencia mayor hacia realizar textos escritos, al preguntar a los estudiantes porque habían elegido este sistema la mayoría coincide en explicar que es el medio habitual que ellos utilizan para expresar sus pensamientos lo que evidencia la tendencia en el aula por elaborar trabajos o ejercicios escritos.

Otros estudiantes utilizaron sistemas que resaltan sus gustos, intereses y habilidades. Hubo un caso de un estudiante que eligió el sistema visual y realizó un símbolo muy

	<p>llamativo vinculado con el amor hacia la madre tierra, indicó que para él era más cómodo poder expresarse de esta forma debido a que hablar, relacionarse o interactuar con el otro se le hacía muy complicado. Esto muestra que es importante presentar al estudiante diversos modos de comunicarse a través del lenguaje para poder desarrollar y potenciar sus habilidades.</p> <p>Por otro lado, se evidenció que los temas más frecuentes en los ejemplos que crearon son el amor, situaciones escolares y problemáticas sociales, estos están enfocados en su papel del joven en el entorno ya que muchos saben que de ellos depende que estas dinámicas cambien, por lo que pretenden expresar de manera creativa las razones o hechos que justifican su modo de pensar. Por ejemplo, un grupo de estudiantes eligieron dibujar un cerdo con la bandera de Colombia, en el dibujo, esta figura se encuentra en una posición muy cómoda y su rostro es de tranquilidad evadiendo el hecho que detrás de él todo está en llamas, aquí los estudiantes muestran su inconformidad sobre el trabajo que está desempeñando el presidente por lo que consideran que este no se preocupa con lo que suceda en su nación. Además al dibujar cuerdas en las partes móviles del cuerpo simboliza que las acciones están siendo manejadas por alguien más.</p> <p>Retomando el primer momento, se afirmó que los estudiantes definen el lenguaje desde el uso que le dan en los diferentes espacios, lo cual es claro que existe una relación entre el lenguaje y el contexto pues como se explica el lenguaje es “un proceso educativo que se aprende dentro de una cultura” (Soriano, Perdomo y Sánchez, 2014, p.25). De allí su insistencia por dar importancia a esta facultad en la vida del individuo como un elemento social. Adicional a esto, algunos estudiantes en la utilización de los tipos de lenguaje ven la oportunidad de argumentar su posición frente las situaciones de su entorno, pues justifican sus ideas al mostrar las circunstancias y consecuencias de acciones no bien vistas para la sociedad.</p>
--	---

	<p>En otra instancia, gracias al lenguaje todos los signos del mundo incluyendo el individuo se les otorga significados, por ejemplo el usar una camiseta con un mensaje o tener un tatuaje de cierto símbolo, la persona es vista desde las diferentes cargas sociales, ya sea de seguir tendencias, reflejar valores e ideales, gustos y pensamientos , es decir que ya hay una huella de las creencias, estereotipos y aspectos culturales de una comunidad específica, así pues Rincón (2000) indica “los significados construidos se ponen en contacto con la sociedad y la cultura de los individuos”. (p.24).</p> <p>De otro modo, se concluye que la excusa es el lenguaje pero al fin se hablan de cosas sobre la vida, y este se convierte en un elemento de confesión con un carácter clandestino escondido, es decir que usan diferentes formas del lenguaje para contar cosas que guardan en su interior y no quieren que sean tan evidentes, por lo que se hace necesario fomentar espacios donde se adquieran habilidades como el dibujo, ya que por medio de este plasman su opinión sin ser señalados. Indudablemente el lenguaje está presente en el proceso de percepción de todos los hechos que vivencian las personas, desde un bostezo hasta en un símbolo sobre el cuidado de la tierra se busca generar interpretaciones (Tobón, 1997). Todo esto se puede ver en las diferentes manifestaciones que crea el ser humano para representar la realidad.</p>
--	--

Tabla 3- Análisis sesión 3.

<b>Sesión #3:</b>	<b>El amor a través del tiempo</b>
<b>Componente teórico:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Procesos de significación.</li> </ul>
<b>Tema:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lenguaje verbal.</li> <li>● La carta.</li> </ul>
<b>Objetivo:</b>	Analizar las concepciones sobre el amor por medio de cartas.
<b>Recursos o materiales:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cuadro comparativo de cartas de Lewis Carroll y cartas de jóvenes.</li> <li>● Papel periódico.</li> </ul>

● Guía #3: La carta

**Desarrollo de las actividades:**

**Rúbrica de autoevaluación y coevaluación.**  
 Lee cuidadosamente cada uno de los criterios que se presentan y luego colorea en círculo según la apreciación que tengas sobre el trabajo de tu compañero.

Amarillo (10 puntos)    Azul (8 puntos)    Rojo (2 puntos)

Competencia: produzco textos argumentativos que evidencian mi conocimiento de la lengua y el control sobre el uso que hago de ella en contextos comunicativos orales y escritos.	Indicador de desempeño: desarrollo procesos de autocontrol y corrección lingüística en mi producción de textos orales y escritos. Fecha: Grado:	Tema: La carta (El recorrido del amor). Nombre de las maestras en formación: Dayanna Vigoya, Laura Guastavia.
Criterios	Nombre compañero:	Nombre autoevaluado:
1. Estructura de la carta: el texto cumple con las partes fundamentales de la carta (Lugar y fecha, saludo, cuerpo, despedida y firma).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. Coherencia: presenta la información de manera clara, breve y organizada.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. Cohesión: los párrafos y oraciones se relacionan de manera adecuada por el uso de conectores (Primero, pero, igualmente, etc).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. Ortografía: el texto presenta buena ortografía (acentuación, uso de b y y, etc).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. Presentación: el tamaño de la letra es adecuado, se lee con facilidad y se evidencia creatividad en la elaboración de la carta.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Nota final:

Observaciones del Compañero:

Observaciones del autoevaluado:

**Figura 9. Rúbrica de autoevaluación y coevaluación.**

Esta contiene los criterios de evaluación de la carta.

**Ejemplo estructura de la carta.**

Carta literaria.	
9 de diciembre de 1875 Querida Gertrude: ¿Sabes una cosa? Ya no se pueden enviar besos por correo: el paquete pesa tanto que resulta muy caro. Cuando el cartero me trajo tu última carta, me miró con aire severo y me dijo: «Tiene que pagar dos libras, señor. Exceso de peso». (Creo que me lima. Siempre me hace pagar dos libras cuando deberían ser dos peniques.) «¡Por favor, señor cartero!» le dije hincando gentilmente una rodilla en tierra (tendrías que haberme visto arrodillándome delante de un cartero; es una imagen muy bonita). «perdóneme por esta vez! Es de una niña.» «¿De una niña?», gruñó, «¿y qué tienen de especial las niñas? ¿Que son de azúcar y canela», empezó a decir, «y de todo lo que...» Pero él me interrumpió: «¡No me refiero a esto! Quiero decir qué tienen de bueno las niñas que mandan cartas tan pesadas». «La verdad. No mucho, francamente», dije yo con tristeza. «Procure no recibir más cartas como éstas», dijo él, «al menos, que no sean de esta niña. La conozco bien y es bastante mala.» ¿Verdad que no es cierto? No creo que le haya visto siquiera. Y tú no eres mala, ¿o sí? Con todo, le prometí que nos escribiríamos muy poco. «Sólo dos mil cuatrocientas setenta cartas», le dije. «¡Ah!», dijo él, «si son tan pocas no tiene importancia. Lo que yo quisiera decir es que no escribiesen "muchas".» Ya ves, a partir de ahora tendrás que llevar la cuenta y, cuando lleguemos a la dos mil cuatrocientas setenta, no nos escribiremos más, a menos que el cartero nos dé permiso. Tu querido amigo, Lewis Carroll.	Querido Chris, Sé que hablamos más en línea que en la escuela, pero cada vez que veo tu nombre aparecer en mi pantalla, no puedo evitar sonreír. Realmente has tocado mi corazón y haces que cada día sea más brillante con tus comentarios, pensamientos, opiniones y la forma en que los compartes todos conmigo. Me pregunto si podríamos hablar así en persona: compartir esos pensamientos, esa risa y esa diversión juntos. La verdad es que creo que me estoy enamorando de ti, y si sientes lo mismo, creo que deberíamos unirnos y ver a dónde va esta relación. Con suerte, más que una amiga, Patricia.

**Figura 10. Ejemplo estructura de la carta.**

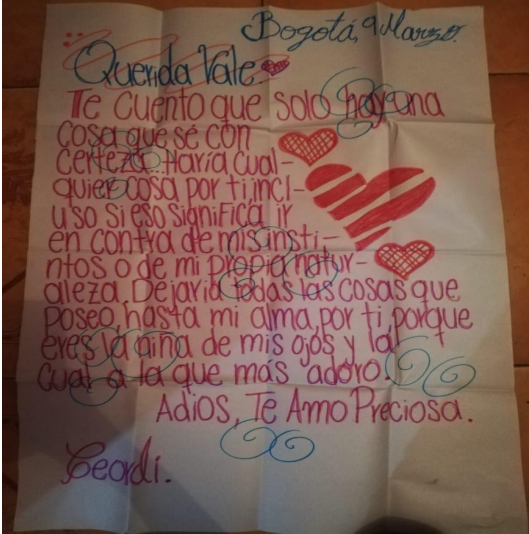
Este cuadro comparativo contiene la carta de Lewis Carroll y la de un adolescente.

Es importante aclarar que esta sesión se divide en dos partes, el primer momento se hizo de manera presencial, y el segundo y tercer momento se realizaron por medio de la guía número tres en Google Classroom.

1. **Las cartas de Lewis Carroll:** En este primer momento se abordó el tema de la carta, para esto se usaron dos cartas de Lewis Carroll, y cuatro cartas de jóvenes que escriben sobre una declaración, un rompimiento, una relación en línea y un aniversario. Estas como ejemplo de la estructura que debe tener un texto de este tipo, y a su vez como material de análisis en parejas de los conceptos vistos sobre el lenguaje y la manera cómo se significa el amor en el texto.

2. **El correo del amor:** Para este segundo momento se pidió que cada estudiante escribiera una carta escogiendo una de las siguientes situaciones: una declaración de amor, terminación de una relación o justificación de un engaño. Para esto, primero debían hacer un borrador que les permitiera darle forma a su texto y corregir lo necesario. Luego, se transcribieron las cartas en papel periódico o en su defecto en una hoja. Por otro lado, la carta debía firmarse con un pseudónimo. Estas cartas se subieron al “tablón” de Google Classroom. De manera que todos pudieran visualizar el trabajo de sus compañeros y hacer comentarios constructivos.

3. **Ideologías sobre el amor:** Como cierre de la sesión, se les pidió que escribieran un texto reflexivo a partir de las conclusiones que surgieron sobre su propio trabajo, el de los compañeros y las cartas de este escritor (Lewis Carroll). Asimismo, este texto se complementa con una autoevaluación desde unos criterios

	<p>planteados por las maestras en formación.</p>
<p><b>Análisis:</b></p>  <p><b>Figura 11. Carta de amor Geordi.</b> Esta carta fue una creación de un estudiante para declararse.</p>	<p>Los textos que se crearon durante esta sesión permitieron encontrar elementos en común sobre la forma de concebir el amor, estos se orientan por varios factores como lo son el entorno educativo de los estudiantes, su contexto social y sus relaciones interpersonales. Algunos de estos son: En el primer momento se logró hacer un paralelo sobre las relaciones amorosas entre personas con una amplia diferencia en edad. Esta comparación se realizó entre el contexto histórico del autor y el contexto histórico de los estudiantes, lo que dió como resultado dos connotaciones diferentes sobre el mismo tópic. Con respecto al momento histórico del autor, se interpretó esta situación como una acción mal vista o prohibida por la sociedad, por lo que se consideró como una posible causa del uso de pseudónimos en las cartas de Lewis Carroll. Mientras que, para la sociedad actual se ha ido normalizando, y a diferencia del siglo XIX se ha idealizado como una manera de ascenso económico por parte de los jóvenes sin gran esfuerzo. De esta forma, crean nombres para referirse a la persona mayor de la relación como un “sugar daddy” o una “sugar mommy”.</p> <p>En ese sentido, se puede entender la lengua como un patrimonio cultural, por medio del cual se generan convenciones sociales que responden a los acontecimientos de ese momento histórico (Ministerio de Educación Nacional, 1998). Un ejemplo de esto se evidencia en las anteriores denominaciones. Porque por medio de la lengua los estudiantes, al igual que la sociedad en la que se encuentran inmersos, le han otorgado esta nominación a una situación que anteriormente no se concebía de esta forma. Por el contrario, se asemejaba más a la pedofilia.</p> <p>Dentro del segundo momento, el amor se significa a través de metáforas conceptuales</p>



**¿Qué es el amor?**

*Es algo tan complejo como el tiempo, como el universo, como la diferencia que hay de uno al infinito. Creo que el amor es el contexto romántico que ha tenido una persona a lo largo de un indefinido periodo de tiempo.*

*Yo puedo hablar del amor desde mis ojos y mis vivencias; el amor para mí ha sido fugaz, efímero, melancólico, profundo, elegante, confidencial, extraño, son sinónimos que describen mis experiencias en el amor. Pero en los últimos días he analizado algo que para mí es la "pureza" y creo que para estos días se ha acabado esa pureza del amor. Una hablé con una amiga del amor, y me contó la experiencia de los abuelos de ella, me causó tanta melancolía, pensar que el amor de esos dos "abuelitos" fue tan puro, tan real, tan... Poético, ellos fueron su primer y último amor, el uno para el otro. Eso ya no existe en estos tiempos, y es triste pensar que vas a pasar por tantos "amores de tu vida" y que en el fondo en lo profundo de tu corazón, sabrás que en algún momento se irá y no lo volverás a ver. El amor es un juego de azar, dónde apuestas ciertas fichas, pero no lo das todo, porque sabés que lo puedes perder todo.*

*Tú persona que estás leyendo ésto, espero disfrutes cada romance, cada beso, cada intimidad y espero el amor te trató bien. Me estoy saliendo del contexto, disculpa, pero quería aprovechar para explicarte un poco mi carta elaborada "**Carta sin dueño**". La carta, es la unificación de tres personas que pasaron por mí vida, que sin duda dejaron un rastro en mi corazón ya sea bueno o malo, dejaron algo muy profundo en mi persona, está carta está dividida en el principio-intermedio-final, sí analizas brevemente la carta te darás cuenta que el principio y el final de ella es totalmente contradictoria. La carta trae un peso emocional bastante fuerte para mí, esa carta ha sido el resumen de muchas historias, romance, sentimientos guardados; y la escritura ha sido el método más contundente que he tenido de plasmar. Para mí la escritura es uno de los métodos más directos de expresar lo que sientes, cada lágrima, cada gota de sentimiento la puedes plasmar en una hoja, en el teclado de tu celular.*

13 abr. 2020 at 3:13 p. m.

entre estas se encontró el amor es naturaleza, esta se construye a partir de relaciones metonímicas. Un ejemplo es el siguiente fragmento "Me enamoré, no sé si fue lo primaveral de tu sonrisa, el castaño en el otoño de tus ojos, el verano en tu cálido cuerpo o el abismal invierno en tu frío corazón". De igual forma, se encontraron metáforas del amor como un juego de pérdidas y ganancias, donde los roles de ganador y perdedor transitan por los dos polos. Como ejemplo está el siguiente fragmento "El amor es un juego de azar, donde apuestas ciertas fichas, pero no lo das todo, porque sabes que lo puedes perder".

Lo anterior refleja algunos elementos que toman los estudiantes en la construcción del sentido que le otorgan al amor por medio del lenguaje, en este caso, en lo escrito. Igualmente, se puede asociar la creación de estas metáforas con los niveles de construcción de sentido del profesor Rincón (2000). En primer lugar, la autora del primer fragmento relaciona algunas cualidades de su amado con características de las estaciones del año (Nivel referencial). En segundo lugar, la autora agrega a esa representación una noción de tiempo, exactamente el paso del tiempo dentro de la relación desde el enamoramiento hasta la ruptura (Nivel lógico). Y en tercer lugar, pone en contacto el significado construido con la sociedad, es decir, lo expresa dentro de una comunidad en la que encuentra similitudes con su metáfora (Nivel socio-cultural).

Por último, el tercer momento permitió reflexionar sobre lo hallado en las cartas y concretarlo en lo escrito. De este último, se encontró una implicación social dentro de los textos, porque la mayoría de ellos justificaban su concepción del amor desde lo filosófico, principalmente desde ideas existencialistas. Entre las más destacadas aparecen las siguientes, lo efímero del amor postulado por Nietzsche; "Es triste pensar que vas a pasar por tantos "amores de tu

**Figura 12. Texto reflexivo ¿Qué es el amor?**

Este texto es una evidencia del tercer momento.



vida”y que en el fondo, en lo profundo de tu corazón, sabrás que en algún momento se irá y no lo volverás a ver”. Así mismo surgen otras conclusiones como fruto de ideas desde platón o Bukowski, el amor se “construye, se muestra, se destruye, se reinventa, se relata, se escribe en versos, cuentos e historias... No hay un manual que enseñe cómo amar. Existimos para amar o amamos para existir”.

De esta forma, se halla la importancia de lo social dentro de la significación y la configuración de los sujetos a partir de su entorno. El anterior párrafo es una evidencia de la concepción de Charaudeau (Como se citó en Correa, 2000) sobre el lenguaje, puesto que lo concibe “como un fenómeno global que integra lo social a través de los sujetos que lo utilizan” (p.73).Igualmente, este ejercicio permitió analizar el amor desde los procesos de producción como los de interpretación, por lo cual se logra comprender el origen de estas significaciones y cómo a través de ellas se genera un diálogo entre interpretaciones anteriores de este tema con las resignificadas por los estudiantes desde su momento histórico-social. Dado que, estas corrientes filosóficas pertenecen a contextos antiguos pero que se retoman en la actualidad.

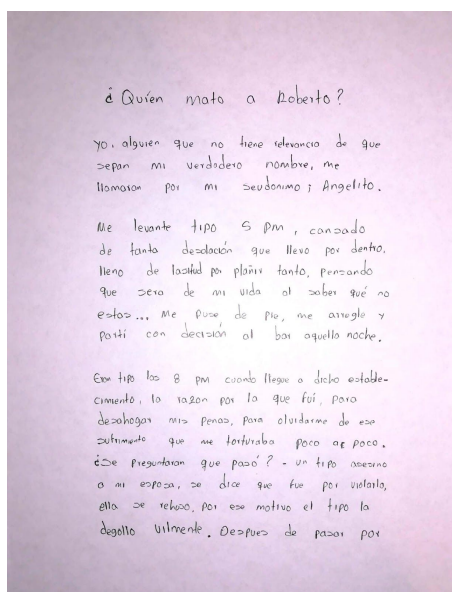
En ese orden de ideas, la implementación de estos tres momentos permitió expresar y compartir ideas en torno al amor por medio del lenguaje verbal, en relación con dos habilidades el leer y el escribir. Asimismo, demostró cómo la lengua y el lenguaje no son fenómenos ajenos a la vida cotidiana del estudiante, por el contrario a través de estos significan su vida, se configuran dentro de una comunidad y construyen el sentido de actuar y pensar. En palabras de Rincón (2000), la significación se entiende como “una construcción humana que nace de un proceso sígnico, como resultado de una triple relación: el hombre, las cosas y los fenómenos” (p.23).



Tabla 4- Análisis sesión 4.

<b>Sesión #4:</b>	<b>¿Quién mató a Roberto?</b>
<b>Componente teórico:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lengua (Morfología)</li> </ul>
<b>Tema:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fenómenos morfológicos</li> <li>● La crónica</li> </ul>
<b>Objetivo:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Identificar fenómenos morfológicos dentro de la canción y la crónica.</li> <li>● Escribir una crónica a partir de una historia base y como argumentación de un crimen.</li> </ul>
<b>Recursos o materiales:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Canción “Yendo a la casa de Damián” de la banda Cuarteto de Nos.</li> <li>● Sopa de letras</li> <li>● Mapa interactivo sobre procesos de formación de palabras</li> <li>● Video explicativo sobre morfología</li> </ul>
<p><b>Desarrollo de las actividades:</b></p>  <p><b>Figura 13. Sopa de letras.</b> Esta sopa de letras contiene algunas palabras que se refieren a los procesos de formación.</p>  <p><b>Figura 14. Mapa Interactivo.</b></p>	<p>Es importante aclarar que la realización de esta cuarta sesión se llevó a cabo por medio de la guía #4, y se dieron quince días para su entrega. Asimismo, durante la primera semana de este plazo, se grabó un video explicativo. Puesto que, algunos estudiantes informaron a las maestras en formación, tener dudas sobre el tema. Por otro lado, la planeación de las actividades se derivó de un ejercicio realizado en el espacio académico de Sintaxis y semántica del español.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1. Actividad de asociación:</b> La sesión inició con la identificación de nueve fenómenos morfológicos propuestos por el lingüista George Yule. Esto, por medio de una actividad de asociación donde se relacionaron los procesos con su definición y algunos ejemplos que contenían palabras e imágenes. Para esta actividad se usó una sopa de letras y un mapa interactivo. Asimismo, se hizo una introducción a estos conceptos. Puesto que, eran términos nuevos para los estudiantes.</li> <li><b>2. Testimonio del crimen:</b> Luego, partiendo de la canción “Yendo a la casa de Damián” de la banda uruguaya</li> </ol>

<p>Este es el mapa que se utilizó para relacionar la descripción de cada fenómeno de formación con la correspondiente imagen.</p>	<p>Cuarteto de Nos, se planteó la escena de un crimen en torno al vocalista de la banda. Este se describió de la siguiente manera:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Roberto (vocalista de la banda Cuarteto de Nos) fue asesinado el día 10 de Mayo de 2020, cuando se dirigía a la casa de su hermano Damián a celebrar el día de la madre. Se hizo un recuento de los hechos y se rastrearon los sitios en los cuáles Roberto estuvo ese día, durante la investigación la fiscalía encontró un vídeo que resume todos los acontecimientos.</li> </ul> <p>En ese sentido, el video de la canción era la prueba del crimen y los sospechosos del asesinato eran los estudiantes de grado once. Por esto, cada uno debía escribir una crónica donde diera su testimonio y justificara su inocencia o culpabilidad frente a los hechos ocurridos. No obstante, la crónica tenía una condición, los estudiantes debían introducir algunos hechos de la canción dentro su texto, por lo cual la crónica era resultado de la combinación entre su realidad y la canción.</p> <p><b>3. Clasificación de palabras:</b> Por último, cada estudiante tomó cinco palabras de la canción, que habían llamado su atención y las incluyó dentro del escrito, por medio de una asociación con la palabra que podía tener un significado similar en el español colombiano. Después de realizar todo este proceso, con cada palabra se hizo una clasificación en los fenómenos morfológicos vistos.</p>
<p><b>Análisis:</b></p>	<p>Esta sección dejó como resultado algunas consideraciones, a partir de las cuales es importante reflexionar sobre los alcances de la actividad y las dificultades presentadas. De manera global, la actividad logró una relación entre la coherencia y el carácter lúdico de las crónicas. Esto se evidenció en las crónicas, porque la mayoría de ellas fueron creativas, entretenidas y muestran apropiación de la</p>



**Figura 15. Evidencia de la crónica. Primera parte.**

Es el escrito de una crónica realizada por uno de los estudiantes.

historia base. Sin embargo, en la clasificación de las palabras se notó que fue un tema complejo para ellos, por lo que es importante pensar en futuras alternativas que permitan la comprensión de estos fenómenos.

Por otro lado, por medio de una lectura comparativa entre las crónicas creadas, se encontraron algunos aspectos en común en el espacio y tiempo de la narración, porque el lugar seleccionado como escena del crimen, fue un bar. Asimismo la situación en la cual ocurrieron los hechos, una fiesta o celebración, y los acontecimientos sucedían en la noche, más exactamente después de las cuatro. De esta forma, es posible relacionar estos elementos como una lectura (por los estudiantes) de la situación, a partir de su conocimiento (Interpretación) y la asignación de un sentido a estos aspectos dentro de sus historias (Producción).

Lo anterior se pudo evidenciar, primero como una asociación con la narrativa típica del cine norteamericano, igualmente con experiencias propias dentro de su cultura como colombianos. Dicho de otra forma, dentro del cine norteamericano es común ubicar los bares como lugares de conflicto, peleas y asesinatos, por diversas razones algunas de ellas son; por ser un establecimiento con un alto consumo de sustancias psicoactivas, dentro de este interactúan una gran cantidad de personas, algunas acuden a estos lugares para desahogarse, divertirse o buscar pareja. Por esto, es posible que los estudiantes tomen todos estos elementos para ambientar sus crónicas.

Segundo, la caracterización de Roberto dentro de las crónicas, depende del género del autor, la relación que se establece con el personaje, y la interpretación que realizan sobre el protagonista del video (Canción Yendo a la casa de Damián). De esta forma, se encontró que una gran parte de las estudiantes mujeres lo caracterizaban como un hombre rumbero, mujeriego, atractivo, con el cual vivían un amorío de una noche. Por el otro lado, los hombres lo describen como una persona rara, un poco loco, bromista, rumbero y problemático. Las anteriores descripciones son ejemplos de la forma cómo los estudiantes significan lo que perciben, porque por medio de

10/mayo/2020

**Crónica**

Mi día comenzó a las 8:37 AM. Me lavé los dientes, después procedí a desayunar, de 10 a 12 PM realicé una meditación espiritual. A la 1 PM tuve una conversación un tanto sentimental con mi tío que me dejó reflexionando acerca de la mente y corazón que habita este cuerpo. Comenzadas la 2:30 comencé a jugar **LOL** con mis **bros** Diego Sánchez y Jesús Teherán. A las 4:30 con mi familia comenzamos a almorzar, y por circunstancias y desacuerdos tuve una discusión con mi familia. A las 6 volví a jugar con los **panas**, ya que es la mejor manera de desestresarme, pero el problema fue tan molesto que no me lo podía sacar de la cabeza. A las 6:30 PM recordé tener un cartoncito de **LSD**, me lo puse en la lengua y decidí quedarme un rato mirando la ventana de la sala para liberar mis malos pensamientos y esperar hasta que me hiciera efecto. A las 7 PM toda mi familia salió y yo decidí quedarme, 3 minutos después, el cartón comenzó a hacer efecto en mí. A las 7:30 PM Roberto me llamo diciendo entre mucho ruido y gritos "¿Cómo estás?! Vente estoy en una limosina con unas **ramer**as. Yo en ése momento dije, 'me siento bastante estable, estaba en mis 5 sentidos, ¿Qué malo puede pasar?'. A las 8:15 salí de mi casa, decidí irme escuchando un poco de **Spotify**, en ese momento hace poco había escuchado una canción que me gustó mucho se llama 'Llegando a la casa de Damián'. Por suerte mía Roberto estaba muy cerca de donde yo vivo, así que pude irme caminando. A las 8:40 PM llegué, saludé a Roberto y estuvimos tomando, charlando, riendo, escuchando música muy a gusto mientras que mi **Trip** estaba llegando al clímax, ya eran las 9:50 PM decidí ir al baño para lavarme un la cara. Mientras estaba orinando, escuché como dos personas hablan de "¿cómo lo iba a hacer?" Pero me pregunté ¿Qué iban a hacer? La verdad no le di mucha importancia y ya me sentía bastante cansado. A las 10:15 PM me despedí de Roberto y le pregunté si ya se iba a ir, Roberto con su mirada de euforia me lo respondió todo, así que lo único que le dije fue 'cuidate' y me fui. A las 10:35 llegué a mi casa, y le escribí a Jesús y a Diego si jugábamos un rato. Jesús me respondió casi de inmediato, pero a Diego no le llegaron los mensajes. Esa es mi cuartada y también puede defender la de Jesús.

**Procesos de formación**

- "**LSD**" - L(yserg)S(aüre)D(iäthylamid)  
**Acronimo y préstamo.**
- "**LOL**" - League Of Legends **Acronimo y préstamo.**
- "**Bros**" - Un apócope de la palabra en ingles "Brother" **Apócope y préstamo.**
- "**Panas**" - Palabra utilizada en Ecuador y Venezuela para referirse a un amigo.  
**Préstamo.**
- "**Spotify**" - Aplicación de música Sueca  
**Creación.**

### Figura 16. Evidencia de la crónica con la clasificación de los fenómenos morfológicos.

Es un escrito tipo crónica donde se incluyeron algunas palabras de la canción y se clasificaron en el

símbolos de su sociedad y de su cultura, le asignan significados a lo que escriben e incluyen situaciones comunes de su entorno. Por ejemplo, un estudiante hombre decidió culparse del crimen y lo justificó como una venganza porque "Roberto" había violado y asesinado a su esposa. Mientras que, una estudiante lo describió como un hombre muy guapo con el cual, tuvo una relación de una noche. Aquí se puede evidenciar, cómo el mismo personaje en el mismo lugar puede describirse de diversas maneras, esto depende del sentido que le otorgue el escritor.

Así pues, "significar es un proceso que intrínsecamente realiza un agente, un proceso cuyo 'producto' es la significación. Producto que, entonces, se "produce" y "se consume" por los agentes"(Niño, 2015, pp.43-44). Es decir, los estudiantes son estos agentes que le asignan un sentido (agencia) a los elementos que aparecen dentro de su texto, a partir de un fin o una intención (agenda), en este caso justificar su inocencia o culpabilidad, y este sentido lo asignan desde su experiencia y las interpretaciones que le otorgan a lo que consumen (Videos, películas, canciones, libros, comics, etc.).

Con respecto al tercer momento de la sesión, se evidenció que el fenómeno morfológico que identificaron e incluyeron con mayor facilidad en sus escritos fueron los préstamos, esto confirma que ellos toman elementos de otras lenguas y culturas. Puesto que, se sienten cómodos e identificados, puede ser que los tomen como signo de prestigio. En las anteriores razones se profundizará la siguiente sesión, dado que es importante reflexionar sobre el bilingüismo y la diglosia como medios de estigmatización social y generación de estereotipos.

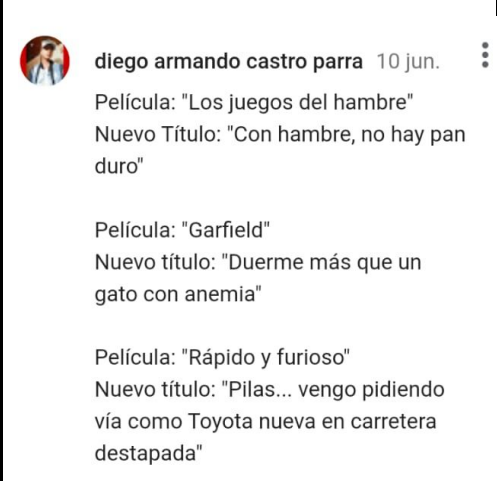
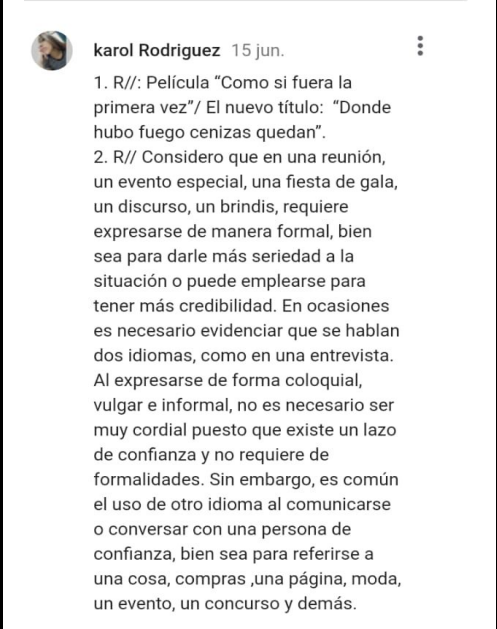
De esta forma se concluye que, los estudiantes hacen uso del lenguaje para configurar su identidad a partir de las interpretaciones que le otorgan a lo que perciben y la asignación de sentido que construyen desde lo que crean, en este caso, lo escrito. Asimismo, dentro de estos procesos es importante reflexionar sobre lo que brindan las otras lenguas y culturas a lo propia, de manera crítica para que se pueda filtrar lo que

correspondiente fenómeno morfológico.	aporta, de lo que solo contribuye a generar más división y problemas entre todos.
---------------------------------------	---

Tabla 5- Análisis sesión 5.

<b>Sesión #5:</b>	<b>El mundo del entretenimiento</b>
<b>Componente teórico:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Procesos de significación. Textos auténticos</li> </ul>
<b>Tema:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El Bilingüismo y Diglosia</li> </ul>
<b>Objetivo:</b>	Analizar la incidencia que tienen los registros lingüísticos (Maneras o tipos de habla: Formal, coloquial, vulgar) en los aspectos sociales y lingüísticos.
<b>Recursos o materiales:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Guía # 6</li> <li>● Foro en la plataforma de Classroom</li> </ul> <p>Videos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ante todo la clase, Rogelio Pataquiva aprende inglés para descrestar en el estadio <a href="https://www.youtube.com/watch?v=iIUQGnDE-fs">https://www.youtube.com/watch?v=iIUQGnDE-fs</a></li> <li>● Diario de una princesa ñera día 3 <a href="https://www.youtube.com/watch?v=tLpLofvH9dM">https://www.youtube.com/watch?v=tLpLofvH9dM</a></li> <li>● Novela los Reyes, Santi Iriarte invita a salir a Hilda <a href="https://www.youtube.com/watch?v=3v_COk797KE">https://www.youtube.com/watch?v=3v_COk797KE</a></li> </ul>
<b>Desarrollo de las actividades:</b>	<p>En primer lugar se hace una aclaración, debido a la contingencia sanitaria por el Covid 19 se realizó esta sesión por medio de la plataforma de Classroom a través de la guía # 6, esta se incorporó a la propuesta del colegio denominada “Aprende en Casa”. También se habilitaron dos espacios de comunicación para resolver dudas (correo electrónico y una sección en la plataforma de Classroom).</p> <p><b>1. Película a la colombiana:</b> Se dio inicio a la sesión con una breve narración que explicaba los conceptos de Bilingüismo y</p>



 <p><b>Figura 17. Evidencia de nuevos títulos de películas.</b> Este ejercicio pertenece a un estudiante que decidió compartir los nuevos títulos que le dió a cada película.</p>	<p>Diglosia, está iba acompañada de ejemplos acerca de situaciones sociales como la migración, discriminación y la desigualdad de clases. Luego, cada estudiante eligió una película extranjera que conocía y convirtieron o transformaron su nombre en una frase o dicho colombiano, esto en relación con la síntesis de la cinta cinematográfica seleccionada. La pretensión de esta actividad fue mostrar el prestigio que tiene una lengua sobre otra en el uso de este tipo de textos auténticos. Para aclarar este ejercicio se dio el siguiente ejemplo: Película “El diablo se viste a la moda” / El nuevo título o dicho colombiano “La mona, aunque se vista de seda, mona se queda”. En la cinta, la protagonista es una mujer que no le interesa estar a la vanguardia de la moda, sin embargo cuando empieza a trabajar en una importante empresa no solo cambia su apariencia, también empieza a actuar de otra forma. Aun así, al final se da cuenta que no reconoce a esa mujer en la que se convirtió y vuelve a ser ella misma.</p>
 <p><b>Figura 18. Evidencia del análisis de los tipos de habla.</b> Este es un análisis que hace una estudiante haciendo uso de ejemplos sobre situaciones donde se evidencian los registros lingüísticos.</p>	<p><b>2. Reconocimiento de registros lingüísticos:</b> Respecto al segundo momento, se analizaron los tipos de habla vulgar, coloquial y formal en dos vídeos del comediante Gerly Hassam Gómez Parra y la novela “Los reyes” transmitida por el canal nacional RCN; en el primer video el comediante ofreció una clase de inglés al estilo colombiano, es decir que hizo una traducción al inglés de frases conocidas en la región de la Costa del país, usadas en un evento específico (un partido de fútbol); en el segundo video el comediante en su papel de “princesa ñera” confiesa los hechos de su vida y relata sus pensamientos desde la posición de una joven que interactúa en una sociedad actual compleja; en cuanto a la novela, se dió la opción de ver algún capítulo en el horario de transmisión o ver un fragmento que relata una conversación entre los personajes Hilda Reyes y Santiago Iriarte, así mismo se recalcó el hecho de analizar la forma en que habla Kati Iriarte.</p> <p><b>3. ¿Todos hablamos de la misma manera?</b></p>

	<p>En el tercer y último momento de la sesión, cada estudiante participó en un foro donde compartieron con sus compañeros el primer ejercicio de renombrar las películas y presentaron el análisis que realizaron de los videos o la novela a partir de las siguiente pregunta ¿en qué situaciones se evidencia el uso de dos idiomas o tipos de habla y con qué fin se utilizan?.</p> <p>De la misma manera se ofrecieron ejemplos de dos tipos de habla (formal y coloquial) uno de ellos es:</p> <p>En una reunión de negocios se hace uso de un registro formal (Buenas días, damas y caballeros, el objetivo de esta reunión es analizar las estrategias económicas para el proyecto en curso). Con el fin de que el diálogo sea más claro, concreto, cordial y objetivo. Puesto que, no existe un lazo de confianza.</p>
<p><b>Análisis:</b></p> <p><b>Angie Mahecha</b> Tarea calificada (Ver historial)</p> <p style="text-align: right;"><b>50/50</b></p> <p>1. Santi Iriarte invita a salir a Hilda: *Cuando dos amigos adolescentes se encuentran hablando, haciendo uso de palabras de otros idiomas y también haciendo uso de palabras común mente usadas dentro de un grupo social (Osea hello) con el fin de querer aclarar algo o para hacer entender algo anterior mente dicho. *Cuando dos personas se encuentran hablando, haciendo uso de palabras de otros idiomas principalmente saludando (Hello baby, que sorpresa, you want a coffe or tea) con el fin de dar la bienvenida y ofrecer una bebida, aqui se ve el uso del bilingüismo y diglosia.</p> <p>2. Película "son como niños" / El nuevo título puede ser el dicho colombiano "son como uña y mugre"</p> <p><b>Figura 19. Evidencia del análisis de la novela y el nuevo título de una película.</b> Este es el ejercicio de una estudiante donde convierte el nombre de una película en un dicho colombiano y realiza un análisis de</p>	<p>Se realizó este análisis de resultados tomando en cuenta la participación de los estudiantes por medio del foro. Por consiguiente los factores y aspectos a estudiar son:</p> <p>En el primer momento o en la primera actividad sobre los nombres de películas se encontraron una serie de componentes creativos relacionados con el uso de la lengua. Para comenzar, los estudiantes crean y se apropian de diferentes términos que tienen influencia con sus gustos, intereses y dinámicas, los cuáles en su gran mayoría se establecen por medio de las relaciones interpersonales. Un caso es el de un estudiante que renombra una película de la siguiente manera "Película título: Desnudo/ Encuero y bien bellacozo", llama la atención la palabra "bellacozo" la cual está directamente relacionada con el género musical de reggaetón, en muchas canciones se usa este término para referirse a una persona que es astuta y pícara, esto lleva a pensar que muchas de las palabras que utilizan los jóvenes las usan en otros contextos desde los significados que le dan y son un reflejo de la innovación que tiene la lengua.</p> <p>De igual modo, gran parte por no decir que todos escogieron películas relacionadas con los temas que les gustan o les llama la atención (el amor, la acción, humor-irónico, jóvenes y situaciones sociales</p>

la novela “Los reyes” sobre varias situaciones.

### Sarai Ayala

Tarea calificada (Ver historial)

50/50

Película: La bella y la bestia

Título nuevo: La gomela y el gurre

Primer vídeo: Se logra evidenciar el uso de dos

idiomas, en este caso el comediantes Rogelio

Pataquiva hizo uso de palabras, frases

colombianas que en ciertos lugares del país

suelen ser muy cotidianas. Con el fin de

entretener a su publico por medio de

interacciones y que las personas se sientan

identificadas.

Tercer vídeo: Cuando Hilda sale de mal genio del

edificio y se encuentra con Santi Iliarte se

evidencia el uso del habla un tanto vulgar y se

logra ver las diferente formas de hablar, pues

Santi tiene un acento mas gomelo. Con el fin de

demostrar los diferentes sentimientos

encontrados al ver como Santi negó su salida con

Hilda en frente de la muchacha del edificio.

### Figura 20. Evidencia del análisis de los vídeos y el nuevo título de la película.

Este es el análisis que hace una estudiante sobre dos vídeos del comediante Hassam y uno de un fragmento de la novela “Los reyes”, así mismo está el nuevo título de la película.

complejas), esto porque se identifican con los personajes pero también pretenden tomar una posición crítica frente al comportamiento que estos tienen ante las problemáticas que padecen (ejemplo: película “mentiroso, mentiroso”/ a este ya no se le cree ni lo que reza).

De otra manera, existe una fuerte influencia del significado de palabras y frases en un contexto específico evidenciados en los nombres que poseen algunas películas: ejemplo "War dogs" en español sería "Perros de guerra" y en otros países como en Colombia se conoce con el nombre de “Amigos de armas”, lo notamos también en las traducciones que hacen en varios países (ejemplo ¿Y dónde están las rubias? Título en España: Dos “rubias” de pelo en pecho) y una estudiante nombró esta cinta así ¿Y ahora a dónde se metieron estas grillas?, la palabra “rubia” se convierte en una connotación social negativa hacia la mujer que tiene el cabello de este color. Así pues, algunas palabras adquieren otros significados dependiendo del ámbito donde se usan.

En cuanto al uso de los dichos en las películas, los estudiantes hallan una fuerte relación, ya sea que se guían por el contenido, enseñanzas, fines o consecuencias, lo que es curioso porque no toman como referencia el nombre en sí. Puede que esto se deba a que este tipo de textos le permite al estudiante interactuar con los diferentes recursos que ofrecen y a su vez da a conocer otros panoramas, citamos dos ejemplos: película “La Mosca”/ “Mugre que no mata engorda”. En este caso, el dicho se remite a los efectos que causa el animal en la película, pues el personaje principal muere a causa de que se transforma en un insecto y busca hacer daño a los seres humanos. Claramente el estudiante se ubicó desde las consecuencias de los actos que suceden en la película.

Película “A dos metros de ti”/ “El remedio pa’ esta maluquera”. Es obvio que el dicho no se relaciona directamente con el nombre pero sí con la trama de la cinta, donde los personajes principales sufren la misma enfermedad y a pesar de crear una bonita amistad y sentir que tienen un motivo para vivir deben mantenerse alejados para no contagiarse uno al otro.



Así mismo, los dichos o frases que utilizaron los estudiantes evidencian la diversidad que la lengua produce en los ámbitos sociales. Algunos están muy relacionados con las situaciones que vive el país (hambre, pobreza), en otros se hacen comparaciones que por lo general son despectivas, de igual manera se usan metáforas y otras figuras retóricas, así mismo usan palabras con doble significado (“pilas”-objeto que tiene energía/ tener cuidado ante algo), por último usan palabras con el mismo significado que tienen otras (“son como niños”/ “puros culicagados”), claro está que estos dichos muestran arraigo con un grupo social determinado.

En el segundo momento, los estudiantes reconocen en los videos y la novela las intenciones que pretenden con el público, de este modo indican que se busca que el espectador se identifique con las situaciones y los personajes, donde se hace énfasis en el nivel socio-económico y el uso de palabras que caracterizan a una región, por ende también se resalta la creatividad cultural que tiene una lengua, esto es evidente sobretodo en el primer vídeo ya que el humorista intenta que aún cuando se traduzcan estas frases en otro idioma exista un prestigio de ellas. Una conclusión a la que llegan es que es inevitable que un idioma como el inglés se inserte en nuestros contextos, pues además de generar estatus social está presente en las nuevas formas de relacionarse, se trata de esos espacios donde toman importancia y adquieren significados (ejemplo: la palabra like).



Ahora, en el tercer momento, cada estudiante comprende las características del tipo de habla formal, vulgar y coloquial, así en los análisis diferencian que hablar con un amigo con el que se tiene un lazo de confianza es distinto a hablar con una persona que apenas conocen, eso sin tener en cuenta la situación y el contexto del acto comunicativo. Así pues, explican que el personaje Santiago Iriarte usa dos idiomas en una conversación donde intenta conquistar a Hilda de manera que muestra superioridad y dominio, pero también remarcan que esto se debe al grupo social donde se desenvuelven aquellos personajes (su familia).

Para concluir, retomando las actividades planteadas,

	<p>estas permitieron que el estudiante pudiera comprender las dinámicas y hechos sociales que se presentan en su país en comparación con las sociedades de otros países, pues analizan la película desde sus experiencias a través de la lengua, así dan cuenta que se crean otros sentidos sobre su sociedad (Ministerio de Educación Nacional, 1998). Así mismo se entiende que la lengua es una evidencia de la actualidad y las características de cada sociedad, pues no solo “determina en tanto conjunto de reglas gramaticales, sino también como la enciclopedia de las actuaciones que ha creado, las convenciones culturales que ha producido y la historia misma de las interpretaciones previas de muchos textos” (Ministerio de Educación Nacional, 1998, p.26). Pues se entiende que aquellas interpretaciones que hace el individuo las evidencia en un uso creativo del lenguaje con el mismo carácter riguroso que tiene el estudiar un texto escrito.</p> <p>Por otro lado, se debe mencionar la función que cumplen el uso de los textos auténticos al mostrar un lenguaje real, por un lado ofrecen la opción de estudiar la lengua desde los diversos elementos que presenta haciendo alusión a las maneras como los estudiantes significan el mundo desde un uso cotidiano, por el otro permiten evidenciar que el uso de dos idiomas es considerar que se está a un nivel superior o incluso considerar que esa persona tiene más conocimientos que otros, lo anterior se debe a que se construyen ideas sobre el prestigio y el poder. Por lo tanto, un texto de esta índole como su nombre lo indica es auténtico ya que para Gilmore (como se citó en Gylterud, 2017) “se da por el texto en sí, por los participantes, por su situación social y cultural en los propósitos del acto comunicativo o en alguna combinación de estos elementos” (p.14).</p>
--	---

Tabla 6- Análisis sesión 6.

<b>Sesión #6:</b>	<b>¿Quién se robó a mi chica?</b>
<b>Componente teórico:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El lenguaje</li> <li>● Procesos de significación</li> <li>● Textos auténticos</li> </ul>

<p><b>Tema:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Categorías gramaticales (Sintaxis)</li> </ul>
<p><b>Objetivo:</b></p>	<p>Contrastar los aspectos que diferencian la oración de la frase a través de la identificación de las categorías gramaticales, análisis de estos elementos dentro de la oración y el uso de estas categorías en etiquetas de productos.</p>
<p><b>Recursos o materiales:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guía # 7</li> <li>• Canción “devuélveme a mi chica” de la banda Hombres G <a href="https://www.youtube.com/watch?v=s09PXV7151M">https://www.youtube.com/watch?v=s09PXV7151M</a></li> <li>• Juego interactivo creado a través de la plataforma Genially <a href="https://view.genial.ly/5ec7d5cf00eca50d8dc43878/game-breakout-juego-quien-se-robo-a-mi-chica">https://view.genial.ly/5ec7d5cf00eca50d8dc43878/game-breakout-juego-quien-se-robo-a-mi-chica</a></li> <li>• Imágenes y fotos de productos o paquetes</li> <li>• Rúbrica de evaluación</li> </ul>
<p><b>Desarrollo de las actividades:</b></p>  <p><b>Figura 21. Inicio Actividad interactiva ¿Quién se robó a mi chica?</b> Este es el inicio de la actividad, el corazón dirige a la misión.</p> 	<p>Es pertinente indicar que debido a la contingencia sanitaria esta sesión se hizo por medio de la plataforma de Classroom con la guía # 7. Así mismo es de suma importancia explicar que el ejercicio de comprensión de las nueve categorías gramaticales por medio de la canción “Devuélveme a mi chica” viene de una actividad realizada en la asignatura llamada “Sintaxis y Semántica del Español”; de igual forma el juego interactivo que se creó fue el trabajo final de un espacio académico denominado “Lenguaje e Hipertexto”.</p> <p><b>1. ¿Quién se robó a mi chica?</b> La sesión comenzó con una conceptualización general de las nueve categorías gramaticales y cómo esta clasificación determina su función, orden, modificación y relación que hace en la oración. Enseguida cada estudiante por medio de un enlace ingresó al juego interactivo dónde se presentó la historia de la canción “Devuélveme a mi chica”, cuya idea fue cumplir la misión de descubrir el nombre del traidor descifrando las pistas que se encontraban en nueve destinos, cada uno pertenecía a una categoría gramatical. De esta forma, en el juego se presentaron frases y oraciones que daban un indicio de quien podría ser el culpable de la historia y estos a</p>

<p><b>Figura 22. Ejemplo creación de oración 1.</b> Este es un ejemplo de las creaciones con los paquetes.</p>	<p>su vez representaban una categoría. También, al inicio de cada destino se ofrecía una caracterización del lugar dando una señal de la categoría a la que se refería y al final se daba información sobre la función que cumple en la oración.</p> <p>Por otro lado, se hizo uso de elementos interactivos para ampliar información sobre el tema.</p> <p><b>2. Formando oraciones:</b> Para el segundo momento de la sesión los estudiantes crearon una oración por medio de palabras o frases que encontraron en varias etiquetas de los empaques de alimentos o marcas de productos, con esto subieron las imágenes o fotos de los empaques en la plataforma de Classroom.</p> <p><b>3. Comprensión de categorías gramaticales:</b> Por último en la tercera parte de la clase, cada estudiante clasificó la oración creada en relación con las categorías gramaticales, de igual forma analizaron la función de cada una teniendo en cuenta un ejemplo que se presentó en la guía.</p>
<p><b>Análisis:</b></p>	<p>Antes de presentar el análisis es pertinente indicar que los conceptos para las actividades planteadas de esta sesión se tomaron en cuenta desde las conceptualizaciones del autor George Yule en su libro El Lenguaje, específicamente los capítulos 9 y 10 (Frasas y oraciones: la gramática/Sintaxis).</p> <p>De acuerdo a lo anterior, el análisis de resultados se realizó a partir de la participación en las actividades, la entrega de las mismas y la rúbrica de evaluación. Gracias a esto se establecen los alcances y dificultades que se presentaron:</p> <p>Primero, se evidenció una gran participación en la primera actividad sobre el juego interactivo, así mismo muchos estudiantes expresaron a las maestras en formación su gusto con la experiencia que tuvieron al interactuar con una propuesta diferente. Esta idea precisamente usa una técnica educativa que busca incentivar al alumno cumpliendo al tiempo unos objetivos (en este caso se trató en reconocer las categorías gramaticales por medio de su función en las oraciones), de forma más concreta en este juego se deben superar los retos de los nueve</p>



**Figura 23. Ejemplo creación de la oración 2.**

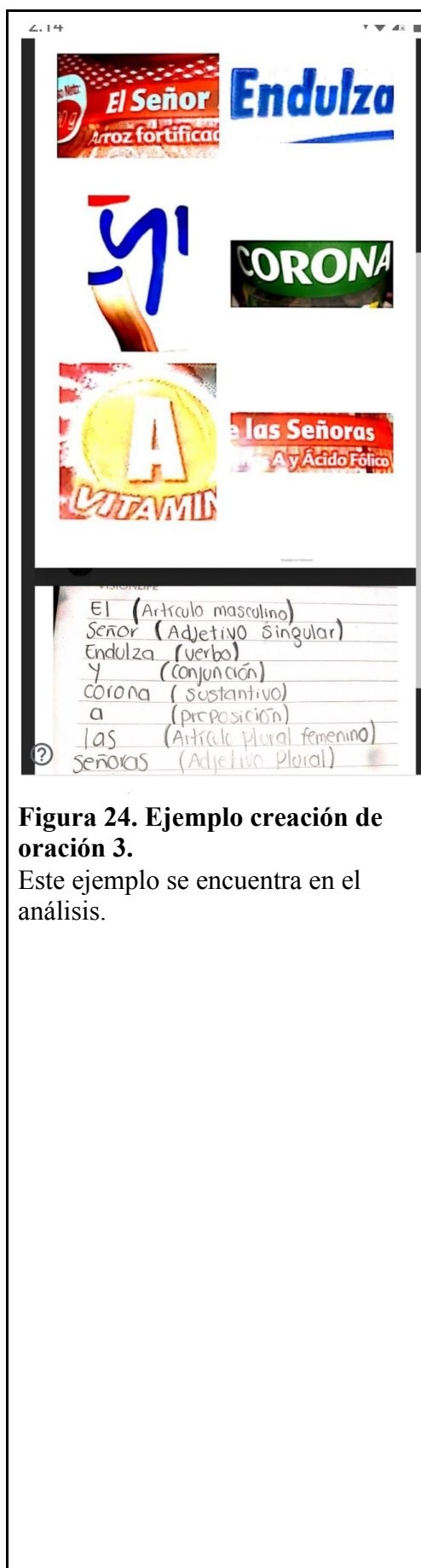
Este es otro ejemplo con su respectivo análisis

destinos, si no se resuelve uno de ellos es imposible cumplir la misión, ello permite que el estudiante identifique las características de cada categoría gramatical en un nuevo espacio de realidades. De esta manera, lo que se hizo fue hacer uso de los elementos que tiene un juego (misiones, retos, logros) para construir un aprendizaje significativo.

Por otro lado, es necesario nombrar que la canción usada como el eje de la actividad adquiere otro sentido, si bien oír la canción es determinante para conocer la historia y reconocer algunas pistas, la continuación de ésta la determina cada estudiante, pues en ellos consiste conocer al traidor y descubrir más detalles, que incluso permiten construir más historias y lo más relevante es que tienen un papel y una posición frente a los personajes, pues en este caso ellos están ayudando a quien traicionaron o ellos son ese personaje. Entonces, lo que en un principio fue hacer uso de la competencia auditiva se expande a través de diferentes medios de significación como el visual, icónico e interactivo utilizando un medio que es el juego.

En otra instancia, en el momento del reconocimiento de las categorías gramaticales algunos estudiantes expresaron que se hacía más factible identificar a qué categoría podía pertenecer cada palabra dentro de la oración que de manera segmentada. Sin embargo, indicaron que cuando se encontraron con frases como esta “En un Ford Fiesta color blanco” carecían un poco de sentido porque consideraban que hacía falta un verbo o un sustantivo que demandará alguna acción y así poder conocer qué quería decir la oración, aun así pudieron recurrir a la conversación que cada pregunta tenía para hallar relación y encontrar las pistas (ejemplo: Yo los ví, iban en un Ford Fiesta blanco). Así mismo, muchos comprendieron que existía un orden y relación entre las palabras en relación con cada categoría gramatical, ya que identificaron que el sustantivo se refiere a la marca por el carro (Ford) y que existen dos adjetivos seguidos, fiesta (línea) y blanco el color (un caso de creación y metonimia).

Segundo, para la creación de oraciones por medio de frases y palabras de los paquetes, en su mayoría los estudiantes usaron los empaques que tenían en casa, es decir reconocieron las propiedades y



**Figura 24. Ejemplo creación de oración 3.**

Este ejemplo se encuentra en el análisis.

características de los alimentos y productos que consumen desde una perspectiva del lenguaje (específicamente el verbal en su construcción de oraciones), algo que es interesante ya que no solo permite comprender los elementos lingüísticos y semióticos que usa el mercado para atraer al público también da paso para interpretar los significados que se extraen y apropia el individuo respecto al producto reflejados en las oraciones construidas..

De acuerdo a lo anterior, hay que decir que una cantidad considerable de estudiantes que al crear las oraciones mantienen los nombres propios que utilizan los paquetes (Margarita- California- Diana- Rey- Guadalupe) para referirse a individuos o lugares, otros usan los nombres dando cuenta del producto en sí (papas, jugo, chocolate, comino, pan) de forma tal que se convencionaliza y es entendido por el espectador que pertenece al mismo contexto. Así mismo se manifiesta que todos a excepción de dos a tres estudiantes crean frases y oraciones refiriéndose a los beneficios y propiedades de algún alimento y asocian estos beneficios con palabras como felicidad- unión- familia- bienestar etc..., ejemplo “La mayonesa con tortillas rinde en familia”.

De las excepciones que se mencionan, está el caso de dos estudiantes que crean las siguientes oraciones “El señor **endulza** y **corona** a las señoras” / “Juan compró un libro en la **Panamericana**”, las dos palabras que se resaltan en la primera expresión se les otorga otro sentido y en la segunda oración se sustituye un sustantivo común (librería) por uno propio manteniendo el mismo significado o refiriéndose al mismo lugar.

Estos pertenecen a un grupo social y un contexto específico donde se comprenden y utilizan, además se evidencia un uso creativo de la lengua en su economía.

De otro modo, los estudiantes reconocen que algunos nombres de paquetes son una composición (choco-ramo) (mani- moto) ya que utilizan una de las dos palabras de cada categoría en sus oraciones, un ejemplo es “Margarita **chocó** su **moto**”. Con estos ejemplos, las maestras en formación reafirman que el lenguaje es muy productivo porque no solo se combinan palabras para crear nombres, también se

reutilizan o transforman para dar un indicio de sus propiedades o caracteres (campi- viene del campo/ chocolista- viene del chocolate). Precisamente las razones que se deben a este uso las expone el autor Pinker (2018) al indicar que la gramática:

Constituye un ejemplo de «sistema combinatorio discreto», en el que un número finito de elementos discretos (palabras, en este caso) son objeto de selección, combinación y permutación para crear estructuras más extensas (frases, en este caso) que presentan propiedades muy distintas de las de sus elementos constitutivos. (p.75)

Así pues, un conjunto de palabras al combinarse de distintas maneras y en diferente orden logran crear una cantidad considerable de frases u oraciones que expresan distinto significado, por lo que la famosa frase dicha por muchos autores sobre hacer usos infinitos con ayuda de un pequeño grupo de elementos finitos se hace evidente. Además, Pinker (2018) distingue como el lenguaje y el pensamiento del ser humano a diferencia de otros sistemas refleja una gramática mental asociada a unos conceptos que propone de qué forma deben combinarse las palabras para expresar significados, particularmente no son una cadena de palabras porque pueden existir oraciones gramaticalmente correctas pero que carecen de sentido o también pueden crearse oraciones con errores gramaticales y aun así dan algún significado. Entonces, los estudiantes hacen este proceso donde el lenguaje en sus diversos usos se vuelve creativo y productivo en función a representar.

Tercero, para los estudiantes fue complejo clasificar cada palabra en las categorías gramaticales correspondientes a la oración creada. Si bien la mayoría de las oraciones presentaban una organización y estructura gramaticalmente correcta y jerárquica, al momento de clasificarlas presentan varias dificultades, la más común es que se confunden cuando unas categorías cumplen la función de otra, haciendo alusión a uno de los ejemplos antes nombrados (El señor endulza y **corona** a las señoras), la palabra subrayada si bien por su naturaleza es un sustantivo se convirtió en un verbo en la oración.

Resumiendo, en el primer momento de esta sesión se hace evidente esta concepción del lenguaje de los estándares básicos de competencias “crear un universo de significados...; interpretar el mundo y transformarlo conforme a sus necesidades; construir nuevas realidades...” (Ministerio de Educación Nacional, 2015, p.1), así pues esta facultad del ser humano logra que se haga una adaptación creativa de los elementos que estudian a la lengua en su estructura, se entiende que al identificar cada categoría en un ámbito que se explora como lo es el juego está reconociendo y produciendo significados que vuelven su realidad transformable.

De manera similar sucede con el desarrollo de la habilidad de escucha que permite identificar aspectos sociales y culturales a través de la historia que se presenta, pero al usar otros componentes como la interactividad los individuos crean otros significados.

En referencia al segundo y tercer momento, las oraciones que se crearon fueron evidencia de la construcción y deconstrucción de significaciones, se debe recordar que la significación se refiere a “una construcción humana que nace de un proceso sígnico, como resultado de una triple relación: el hombre, las cosas y los fenómenos” (Rincón, 2000, p.23). Los estudiantes percibieron en un comienzo una idea que ofrece el paquete, está se vinculó con los conocimientos que se tenían, los aspectos sociales interfieren también y las experiencias que se relacionan, con esto solo falta manifestar la idea para significarla, esta manifestación sería la creación de la oración donde se ven presentes aquellos pensamientos, ideologías o creencias y por último se establece una relación de esta idea con el mundo, claramente en este proceso intervienen dos momentos donde el lenguaje es primordial para conocer significados y modificarlos.


A manera de reflexión, Yule (2007) expone que no solo se hace necesario explicar las categorías gramaticales en el nivel de concordancia (número, género, tiempo, persona), para comprender la estructura los conjuntos de palabras se hacen indispensables (sintagma nominal + sintagma verbal) por lo que posibilita “describir las estructuras de la lenguas tal como se utilizan y no como deberían usarse” (p. 107). En otras palabras, se debe



	<p>estudiar la lengua conforme a la función que cumplen las palabras al combinarse unas con otras, ejemplo “el ponqué tradicional” “sabe mejor” “con yogurt de fresa”, estos conjuntos de sintagmas logran establecer orden, coherencia y presentan una serie infinita de oraciones donde pueden lograr que se relacionen en su significado pero usando otras palabras o lo contrario, se establezcan oraciones que difieran en su significado pero que utilicen las mismas palabras.</p> <p>Por último, las oraciones y la canción vistos como recursos que usan un lenguaje que guardan significados concretos de un contexto (juego/ publicidad) en un comienzo tenían el propósito de generar emociones e incitar al individuo a consumir haciendo uso de un lenguaje atractivo que muestra las dinámicas sociales y culturales de la sociedad, pero luego la intención es aprovecharse de estos aspectos para estudiarlos de forma estructural a través de la interacción que se hace con la temática y el reconocimiento de sus propiedades. Esto hace parte de las características del texto auténtico, así no exprese una intención didáctica es un texto que comunica algo gracias a los significados que produce, no desconoce su contexto y muestra la intención que tiene el que emite (Gylterud, 2017).</p>
--	--

Tabla 7-Análisis sesión 7.

<b>Sesión #7:</b>	<b>“Del amor y otros demonios”</b>
<b>Componente teórico:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lenguaje</li> <li>● Significación</li> <li>● Semiología</li> <li>● Metáfora conceptual</li> </ul>
<b>Tema:</b>	<p>Relaciones semánticas: Metáfora, metonimia, sinonimia y antonimia. Elementos de la imagen: Color, forma y tamaño.</p>
<b>Objetivo:</b>	<p>Comprender el significado en algunos textos auténticos sobre las relaciones que forman las frases de un tema específico y los símbolos o signos que utilizan. Esto a partir de: -La identificación de las relaciones semánticas presentes en canciones que hablan sobre el</p>

	<p>“Amor”.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-El reconocimiento de los elementos de la imagen (color, forma y tamaño).</li> <li>-La aplicación de estos elementos en la creación de la portada de un libro, la carátula de un disco o el afiche de una película.</li> </ul>
<p><b>Recursos o materiales:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Actividad interactiva la “Búsqueda de Afrodita” <a href="https://view.genial.ly/5ec6af9019a7fc0d980525b5/game-action-la-busqueda-de-afrodita">https://view.genial.ly/5ec6af9019a7fc0d980525b5/game-action-la-busqueda-de-afrodita</a></li> <li>● Presentación “Elementos de la imagen” de María Acaso. <a href="https://docs.google.com/presentation/d/1OMjR3iyexN9KvWvDCHjaHFZbw0TLbBoUhl5Y9EtsF4g/edit?usp=sharing">https://docs.google.com/presentation/d/1OMjR3iyexN9KvWvDCHjaHFZbw0TLbBoUhl5Y9EtsF4g/edit?usp=sharing</a></li> <li>● Papel o herramientas digitales para la creación de la portada, carátula o afiche.</li> <li>● Guía #8: Relaciones semánticas.</li> </ul>
<p><b>Desarrollo de las actividades:</b></p>  <p><b>Figura 25. Inicio actividad interactiva “La búsqueda de Afrodita”</b> Esta es la evidencia del material elaborado.</p>	<p>Es importante aclarar que las actividades se llevaron a cabo por medio de la guía #8 en la plataforma de Classroom. Al igual que en sesiones anteriores la planeación de las actividades se derivaron del espacio académico de Análisis del discurso, principalmente las metáforas conceptuales sobre el amor. Por otro lado, la elaboración de la actividad interactiva surgió como resultado del trabajo final del espacio académico denominado Lenguaje e hipertexto.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1. La búsqueda de Afrodita:</b> En un primer momento se hizo el reconocimiento de cuatro relaciones semánticas: metáfora, sinonimia, antonimia y metonimia a partir de un juego interactivo. Allí cada estudiante debía identificar cada relación por medio de diferentes canciones relacionadas con el tema del amor. Asimismo, tenían que completar una misión, esta era ayudar a Afrodita (Diosa del amor y la sensualidad) a encontrar su memoria.</li> <li><b>2. Aspectos de la imagen:</b> Después, se hizo una explicación de los elementos de la imagen (semiótica) de María</li> </ol>



**Figura 26. Evidencia de la carátula de un disco.**

Es una evidencia del ejercicio realizado por los estudiantes.

Acaso por medio de una presentación. A partir de esta, se colocaron algunos ejemplos como modelo para lo que ellos harían en el tercer momento, entre estos se encontraban elementos como el color, la forma, tamaño, y las cuatro relaciones semánticas, nombradas anteriormente. Esto con el fin de relacionar aspectos de la imagen con otros concebidos dentro de lo lingüístico.

3. **Memorias del amor:** Por último, cada estudiante creó una imagen promocional, para un disco, un libro o un afiche sobre el amor. Para esto hicieron uso de editores online y de sus habilidades en el dibujo. Luego, analizaron dentro de sus creaciones las relaciones semánticas y los aspectos de la imagen, postulados por Acaso. De manera que, los conceptos vistos en los primeros momentos fueron insumo de análisis de sus propias creaciones.

**Análisis:**



**Figura 27. Portada de un libro.**

Esta es una evidencia de la actividad.

Esta sesión combina conceptos del componente semántico con elementos de semiótica. De esta forma, por medio de la guía #8 se abordaron las cuatro relaciones semánticas seleccionadas tanto en lo escrito como en lo visual. Por lo cual, una de las dificultades a superar era la identificación de estas dentro de sus textos y creaciones visuales. No obstante, se logró superar a partir del uso de una actividad interactiva que les permitió identificar estas relaciones desde canciones como ejemplos y el uso de metáforas conceptuales, estas agrupan sinónimos, antónimos y frases metonímicas sobre las cuales se construyen varias metáforas en torno a un mismo concepto.

En ese sentido, el siguiente análisis se establecerá partiendo de algunas metáforas conceptuales y cómo se complementan o refuerzan con elementos como el color, el tamaño y la forma. Es importante resaltar que la recolección del material para los ejemplos se realizó con base en los resultados que



**Figura 28. Afiche de Película.**  
Este afiche se analiza en los resultados.

surgieron de un análisis de corpus elaborado por la profesora Sonia Sánchez (2020), titulado ¿De qué hablamos cuando hablamos de amor? Este consta de un compilado de metáforas analizadas en canciones de rock-pop en español.

De esta manera, la metáfora conceptual más común en la mayoría de creaciones fue “el amor es calor” y dentro de esta se encuentran algunas relacionadas con el fuego y elementos metonímicos. Por ejemplo, dentro de la carátula de un disco, una estudiante asoció una canción de Mon Laferte (Amor completo) con una frase que se encuentra en internet, esta es “Cigarros, ardemos cada uno en la boca del otro”. De este fragmento se puede inferir que un beso es un momento especial, y que al ser tan complejo el describir lo que se siente, se hace uso de elementos en común para expresarlo. Así, el anterior ejemplo funciona como evidencia de esta metáfora conceptual, porque toma características del fuego, como lo es el verbo arder y esta acción se asocia con un objeto que produce fuego, este son los cigarros.


No obstante, esta metáfora no solo aparece en lo lingüístico, también se encuentra en el uso de colores como el rojo, principalmente entre este color y el fuego existe una relación metonímica y a la vez de continuidad o secuencialidad. Puesto que, la elección de este color para representar al amor, se ha convertido en un aspecto convencional y se usa con frecuencia. Es posible explicar lo anterior, partiendo de la imagen mental a la que se recurre cuando se habla de calor, en la mayoría de los casos es el fuego y por consiguiente se toman características de este elemento para representarlo, entre estos aparece su color (rojo).

Sin embargo, fue posible encontrar la elección de otro color en la mayoría de las creaciones, este es el color marrón o café. Fue interesante analizar esta elección, porque indica que para este grupo de jóvenes el color marrón significa un amor maduro, estable y confiable.

	<p>Mientras que, el rojo representa un amor efímero, pasional y prohibido. Por lo que, se evidencia una relación antonimica entre estos dos colores, a partir de la significación otorgada por los estudiantes. Puede ser que esto se deba a que ellos asocian el rojo con la candela y el café con los palos que soportan y producen ese fuego.</p> <p>Otra metáfora conceptual encontrada es el amor como una enfermedad, que duele o mata. Un ejemplo de esto es “la presencia de tu ausencia me lastima”. En esta existe una relación antonímica que se refuerza con la imagen seleccionada por la estudiante, puesto que en ella se ve una flor en una maceta rota, esta maceta es la cabeza del hombre y la flor se está marchitando. En este caso, el color marrón y la opacidad del color rojo dejan de significar la pasión y estabilidad del amor y pasan a significar dolor y muerte.</p> <p>Fue impresionante observar la capacidad de asociación que tienen estos estudiantes y su concepción sobre el amor. Porque hacen un recorrido por todas las etapas de una relación dentro de sus trabajos, desde que el amor arde y cada beso “enciende más la pasión de la pareja”, luego se encuentra un punto en el que el noviazgo va más allá de la pasión y establece lazos de confianza que hacen estable la relación, ya por último la relación se termina y solo quedan los recuerdos de ese amor, el dolor de la separación, la frustración, de manera que la relación al igual que la flor se marchita.</p> <p>Así pues, este ejercicio permitió concluir con el análisis en torno al amor y poder relacionar lo hallado en la sesión #3, que enfatiza en lo escrito, con esta penúltima sesión donde el amor seguía siendo tópico pero desde lo visual. De esta manera, se encontró que “Gracias a la metáfora descubrimos las asociaciones implícitas, quizá subconscientes, con las que representamos la realidad – nuestra realidad”(Soriano, 2012, p.107). Por esto, el estudio del lenguaje y la sensibilización de los estudiantes sobre su importancia son imperativos, porque gracias a este fenómeno es posible realizar estas</p>
--	---

	<p>asociaciones y significarlas desde lo vivencial. Asimismo, este ejercicio enriqueció la práctica docente, dado que se logró un acercamiento a la vida de los estudiantes y su pensamiento, de modo que realmente se estableció un diálogo entre saberes.</p>
--	---

Tabla 8-Análisis sesión 8.

<b>Sesión #8:</b>	<b>RECAPITULANDO</b>
<b>Componente teórico:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El lenguaje</li> <li>● Procesos de significación</li> <li>● Semiología</li> <li>● Textos auténticos</li> </ul>
<b>Tema:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La revista digital</li> </ul>
<b>Objetivo:</b>	Resignificar el lugar del lenguaje en la vida cotidiana por medio de la creación de una revista digital.
<b>Recursos o materiales:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Guía # 9</li> <li>● Plataforma de comunicación Zoom</li> <li>● Plataforma Genially</li> <li>● Evidencias de trabajos realizados</li> <li>● Imágenes</li> <li>● Audios</li> <li>● Video</li> <li>● Enlace revista digital <a href="https://view.genial.ly/5f49497622decf62fed4a0f4/dossier-revista-confinamiento-relatos-de-estudiantes-en-pandemia">https://view.genial.ly/5f49497622decf62fed4a0f4/dossier-revista-confinamiento-relatos-de-estudiantes-en-pandemia</a></li> </ul>
<b>Desarrollo de actividades:</b>  	<p>Antes de iniciar, es conveniente decir que en esta sesión se evidencia el producto final del proyecto de investigación realizado en el colegio. Claramente, debido a las condiciones sanitarias se realizaron algunos cambios con la propuesta, pensando en esto y en mantener el objetivo, el cual fue generar un producto distintivo que evidenciará el trabajo de los estudiantes de once realizado en el año 2020 y sirviera de apoyo al colegio para crear estrategias pedagógicas, se decidió de manera</p>



**Figura 29. Conmemoración a los participantes de la revista.**

En la última parte de la revista se hace mosaico con las fotos de los estudiantes que participaron en la creación de la revista.



**Figura 30. Borrador del símbolo de la portada de la revista.**

Este es el borrador del símbolo que dibujó un estudiante para representar la revista.

conjunta hacer una adaptación al incorporar los elementos planteados a través del uso de medios digitales.

**1. Clase virtual/Foro de ideas:** En el primer momento se realizó una reunión virtual la cual se dividió en dos partes; en primera instancia las profesoras en formación expresaron varias ideas sobre que hacer como producto final y saber que herramientas utilizar para tener una participación alta, dar cuenta de los alcances obtenidos por medio de las evidencias y resaltar el esfuerzo de cada uno de los estudiantes; en un segundo momento se decidió hacer una revista digital manteniendo la estructura para vincular las 7 clases realizadas con cada una de las secciones, de esta manera las secciones que quedaron fueron (incluyendo la portada y el índice):

- Portada e índice
- Pasatiempos
- Opiniones
- “Cuéntanos tu historia”
- Noticias, historias de investigación
- Farándula
- Clasificados
- Estrenos

Luego se eligió la forma de trabajo donde se crearon grupos mezclados entre los dos cursos, cada grupo se formó de 5 a 6 estudiantes y por último se eligió una sección por cada conjunto.

**2. Recolección del material y creación del producto final:** Para un segundo momento, se presentó la guía #9 la cual contenía los conceptos básicos, la estructura de la revista, las indicaciones a seguir para la creación y la clasificación de los grupos. Así mismo, cada grupo contó con una de las dos maestras en formación para orientar la elaboración de la sección correspondiente, también para mantener una comunicación más directa se hizo uso de Whatsapp.

Luego, se dio un tiempo de dos semanas para realizar la revista, los cuales fueron de constante interacción entre las

	<p>maestras en formación y los estudiantes, no solo para hacer la recopilación de los trabajos realizados sino también para manifestar ideas, opiniones y habilidades en pro de obtener un buen resultado.</p> <p>Conviene enfatizar el contenido de cada sección; en la primera se presentó el nombre de la revista, un símbolo que representa a los participantes, un icono con los componentes de la revista (hechos por los estudiantes) y en el índice por cada sección una imagen alusiva; en la segunda se crearon tres juegos distintos que tenían que ver con reconocer las partes de la carta en un crucigrama, encontrar las diferencias ortográficas de dos de ellas e identificar en una sopa de letras palabras alusivas a una categoría gramatical; la tercera dio cuenta de una explicación de los sistemas de lenguaje acompañada de ejemplo y se dieron varios puntos de vista sobre los significados que toma la sociedad frente a estos tipos de lenguaje; en la cuarta se encuentran recopiladas algunas cartas realizadas por los estudiantes sobre el amor de pareja y sus etapas, a su vez se ofrece en su forma escrita y en audio; en la quinta están algunas crónicas escritas por los estudiantes como testimonio sobre el asesinato de Roberto acompañadas de iconos; en la sexta se recrearon situaciones en forma de chismes sobre las películas que se renombraron por dichos colombianos; la séptima tiene varios clasificados donde se usó de las oraciones que se crearon con palabras de los empaques de alimentos; la última sesión evidencia la creación de caratulas, portadas y afiches relacionados al tema del amor.</p> <p><b>3. Presentación de la revista:</b> En el tercer y último momento, las maestras en formación con ayuda de los estudiantes crearon un video haciendo la presentación de la revista creada para poder mostrarlo a los directivos, docentes y estudiantes en la semana</p>
--	---



	<p>cultural del colegio.                  En el vídeo se indicaron los objetivos y momentos sobre la creación, algunos estudiantes explicaron cada sección de manera detallada y opinaron sobre su experiencia, se realizaron los correspondientes agradecimientos a la institución, maestra encargada y estudiantes, por último se hizo un reconocimiento a cada uno de los participantes deseándoles éxitos en las metas propuestas.</p>
--	--

**Análisis:**



**Figura 31. Sección Opiniones.**

Esta es una evidencia de la sección Opiniones donde se encuentran audios y fotos de trabajos realizados de los sistemas de lenguaje.



**Figura 32. Imagen del índice.**

Es el dibujo digital que representa el índice de la revista.

El análisis de resultados se hizo tomando en cuenta la reunión virtual, la creación de la revista y la presentación de la misma. De esta manera se evidenciaron algunos aspectos que son importantes mencionar:

En el primer momento, se evidenció una gran participación e interés por parte de los estudiantes ya que expresaron muchas ideas frente a la propuesta y lo vieron como una oportunidad para integrarse y socializar de nuevo teniendo en cuenta la situación actual y reconociendo que este es su último año escolar, por lo que decidieron organizarse combinados, es decir se unieron los dos cursos permitiendo que algunos estudiantes se conocieran. Por otro lado, es de resaltar que los estudiantes escogieron la sección con relación a la afinidad y experiencia que habían tenido con alguna clase.

En el segundo momento, la mayoría de los estudiantes hicieron uso de habilidades como el dibujo, la escritura, la edición y la oralidad. Mientras otros, tomaron la vocería en cada grupo para continuar con la creación, obviando la ausencia participativa de algunos estudiantes. De otro modo, este ejercicio permitió un acercamiento con cada uno de los estudiantes y por consiguiente se hizo un trabajo colaborativo con ellos.

En cuanto al trabajo dentro de la plataforma se utilizaron recursos interactivos con la intención de presentarlo ante la comunidad educativa y evidenciar de diferentes maneras las manifestaciones del lenguaje. No obstante, fue primordial la comunicación en cada uno de los

	<p>grupos para llegar a acuerdos sobre la creación teniendo en cuenta que solo uno de los integrantes podía editar a la vez. Así mismo, fue más sencillo recolectar los trabajos en los grupos que estaban mezclados.</p> <p>En el tercer momento, los audios brindaron información pertinente para analizar:</p> <p>Algunas actividades llevaron a los estudiantes a buscar la forma de atraer a un público, otros comprendieron el esfuerzo que se requiere para crear un material con una intención didáctica. Respecto a la construcción del símbolo y el nombre de la revista se hizo una búsqueda de algo que fuera común para todos y los representará como la promoción del 2020, lo que fue complejo pero se dieron cuenta que todos estaban atravesando la misma situación y que este confinamiento ha influido en la realización de sus trabajos.</p> <p>La recopilación de los trabajos fue útil para los estudiantes, puesto que dieron cuenta de aspectos que no habían percatado e hicieron un repaso de lo visto anteriormente.</p> <p>De otra manera varios estudiantes recalcaron que se ponen a prueba los aprendizajes obtenidos al intentar vincular la temática con el contenido y que estos presenten coherencia. Así mismo reconocen que este tipo de actividades sirven para aprender aspectos del lenguaje de manera recíproca, ya que ellos no son los únicos que adquieren conocimientos al realizar estas secciones si no también la comunidad educativa fortalece habilidades y saberes al aproximarse a este producto.</p> <p>Así pues, se logró sensibilizar a los estudiantes sobre el uso del lenguaje en su vida cotidiana. Puesto que, la elaboración de la revista les permitió hacer conciencia sobre lo que significa cada elemento que ellos colocaron, su manera de expresarse y cómo interactúan con el otro. De esta forma, este ejercicio deja como resultado que, realmente sí es importante el estudio del lenguaje y la significación dentro del aula, pero que estos nunca se deben desligar del contexto socio-cultural de los estudiantes y en torno a este se debe enfatizar en procesos de</p>
--	--

	<p>producción e interpretación tanto del material llevado por el maestro como las creaciones de los estudiantes. En ese sentido, fue posible evidenciar autenticidad en los trabajos, porque estos reflejan un lenguaje real sobre su contexto, intereses, opiniones y vivencias, es decir, son textos auténticos debido a que nacen “en alguna combinación de los anteriores elementos” (Gilmore, como se citó en Gylterud, 2017, p.14).</p> <p>En ese sentido, la presentación de la revista se ubica en la significación porque por medio de la socialización “los significados construidos (por los estudiantes) se ponen en contacto con la sociedad y la cultura (comunidad educativa) de los individuos” (Rincón, 2000, p.24). Este proceso fue intenso, pero gratificante a la vez, puesto que se reinterpretan los signos de esta comunidad. Dicho de otra manera, los estudiantes encontraron en las actividades, y gracias al lenguaje, la forma de expresarse, comprender y reflexionar sobre sí mismos. De igual forma, al identificarse dentro de una comunidad llegaron a la posibilidad de potenciar todo lo bueno que vieron en ellos. Todo lo anterior confirma que por medio del lenguaje el individuo puede “crear un universo de significados...; interpretar el mundo y transformarlo conforme a sus necesidades; construir nuevas realidades; y expresar sus sentimientos a través de una carta de amor, una pintura o una pieza de teatro” (Ministerio de Educación Nacional, 2015, p.1).</p>
--	---

Para resumir, el diseño metodológico fue útil para dar cuenta de aspectos que parecen ser obvios pero al estudiarlos con más profundidad es posible encontrar que detrás de estos hay unas ideologías, creencias e intenciones que influyen de manera implícita en los gustos y preferencias de los estudiantes. Un ejemplo de esto es la creación de símbolos (tatuajes) que marcan ciertas tendencias en distintos grupos sociales donde usan el cuerpo para configurar su identidad.

#### **4. Conclusiones**

Los estudiantes de grado once, en compañía de las maestras en formación, lograron desarrollar algunos procesos de significación en torno a temas como el amor, la música, las películas, el consumismo, la filosofía y el bilingüismo, esto desde diferentes usos del lenguaje en relación con sus experiencias, ideologías o creencias, aspectos de su interés e interacciones sociales. Lo anterior confirma que el lenguaje es un fenómeno procesual que está en todas partes, por esto es importante su estudio dentro del aula a través de textos auténticos que permitan la asociación de la cotidianidad del estudiante con aspectos curriculares de la escuela. Así mismo se generó conciencia de cómo el lenguaje es el puente de vinculación entre el individuo y el mundo, algo fundamental en la vida del ser humano.

Algunas experiencias permitieron evidenciar que los estudiantes consideraban la realización de trabajos escritos con mayor rigurosidad que hacer otro tipo de trabajos o el uso de diversas manifestaciones del lenguaje. Sin embargo, este proyecto logró demostrar que se puede estudiar y analizar un texto auténtico desde un nivel estructural, funcional, y a partir de teorías semiodiscursivas que le otorgan un carácter objetivo a textos como lo son las imágenes, desmitificando la idea de que su lectura es un hecho subjetivo. De igual forma, se encontró que los estudiantes relacionaban tópicos de la asignatura con otras materias. Entre estas temáticas se encontraron algunas ideas existencialistas de la filosofía sobre el sentido de su vida, estas se evidenciaron por medio de las distintas actividades como una forma de hacer catarsis. También, el uso de tecnicismos propios de la educación musical en situaciones de diálogo, habilidades artísticas como el dibujo y la poesía, y la apropiación de recursos tecnológicos para la edición y creación de imágenes, audios y videos.

Lo novedoso de este proyecto viene en cambiar el orden de la metodología ya que normalmente se empieza por la teoría y luego se aplica, mientras que las actividades se

pensaron partiendo del uso del lenguaje para llegar a las bases teóricas<sup>5</sup>, de allí que los actos significativos funcionen para vincular lo que es conocido y usado por los estudiantes con los conceptos que se estudian. De esta forma, se reafirma la pertenencia de los textos auténticos en la enseñanza de la lengua, asimismo su versatilidad permite implementar las actividades en la presencialidad como en la virtualidad.

También, llama la atención de las investigadoras una aserción negativa que se maneja con frecuencia en el ámbito educativo, esta es que los estudiantes no leen y no escriben. Sin embargo, este proyecto nos permitió comprender que los estudiantes si leen y escriben, leen su realidad a partir de los constructos sociales que los constituyen y significan desde lo que ven (visual), escuchan (paralenguaje), interactúan (corporal), dialogan y producen (verbal). Es por esto que es de vital importancia seguir creando más propuestas didácticas de este tipo que enfaticen en lecturas no convencionales del contexto o de la realidad del estudiante por medio del uso de textos auténticos, para que sean útiles en las decisiones y prácticas de su vida. Por último, consideramos conveniente incluir dentro de futuros proyectos una interdisciplinariedad que nutra o enriquezca los estudios en torno al lenguaje, la significación y los textos auténticos.

---

<sup>5</sup> Palabras de la profesora Sonia Liced Sánchez Rivera

## 5. Referencias

Acaso, M. (2006). *El lenguaje visual*. Ediciones Paidós: Barcelona.

Acevedo, M. (2011). Lenguaje y mundo social: La relevancia pragmática del lenguaje.

Nómadas. *Critical Journal of Social and Juridical Sciences*, 30(2).

Álvarez, F. (2007). El uso de material auténtico en la enseñanza de ELE. In *FIAPE-II*

*Congreso Internacional: Una lengua, muchas culturas*. Recuperado de

<http://www.educacionyfp.gob.es/dam/jcr:7a083f02-e4b6-4ad3-8341-73c5b72ac393/2007-esp-12-13alvarez-pdf.pdf>

Arias, L y Castillo, J. (2018). El lenguaje publicitario: Eslóganes en Colombia, una aproximación a la construcción de sus intenciones comunicativas (Tesis de pregrado).

Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Bogotá. Obtenido de

<http://repository.udistrital.edu.co/bitstream/11349/12958/1/CastilloJuanSebasti%c3%a1n2018.pdf>

Arizala, K y Beltrán, K. (2019). Lenguaje y familia, análisis de actitudes semiolingüísticas en las relaciones parentofiliales (Tesis de pregrado). Corporación Universitaria Minuto de Dios, Bogotá. Obtenido de:

[https://repository.uniminuto.edu/bitstream/handle/10656/7905/ArizalaPadillaKarenDanyanna\\_2019.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://repository.uniminuto.edu/bitstream/handle/10656/7905/ArizalaPadillaKarenDanyanna_2019.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

Brito, M y Rivera, A. (2012). Análisis al discurso publicitario de los comerciales televisivos de las empresas de telefonía celular en Colombia: Comcel, Movistar, Tigo y Uff (Tesis de pregrado). Universidad Tecnológica de Pereira, Pereira. Obtenido de

<http://repositorio.utp.edu.co/dspace/bitstream/handle/11059/2659/40141B862.pdf?seq>

Cárdenas, A. (2000). Semiología aplicada y pedagogía del lenguaje. *Enunciación*, 4(1), 62-68.

Carrizosa, E., & Ballesteros, J. I. G. (2012). Autoevaluación, coevaluación y evaluación de los aprendizajes. In *La innovación en la docencia del derecho a través del uso de las TIC* (pp. 253-264). Huygens.

Colegio José Asunción Silva IED. (2018). *Manual de Convivencia*. Bogotá, Colombia

Colegio José Asunción Silva IED. (2018-2020). PEI. Bogotá: Edupage. Recuperado de:

<https://cloud2i.edupage.org/cloud?z%3As4eu6Iej8ew23TxWpPCjtZDRFgtAffdUhURTUuGpcCuGyVxtie8%2FXIy8WLYWf5LA>

Correa, A. (2000). La enseñanza de la lengua materna desde el enfoque semiolingüístico. *Enunciación*, 4(1), 69-75. Recuperado de <https://revistas.udistrital.edu.co/index>.

Ereiva, L. (s.f). Aviso comercial. Mexican Consulting y development. Recuperado de <http://www.mexicanconsulting.com/aviso-comercial/>

Escamilla, J. (1987). "¿Comunicación o enunciación? Aspectos generales del análisis semiolingüístico del lenguaje". En: *Glotta*. Bogotá, Vol.2, No. 2, p. 20-25.

Gylterud, I. (2017). *El uso de textos auténticos en la enseñanza de ELE en Noruega* (Tesis de maestría). Universidad de Oslo, Noruega. Recuperado de: [https://www.duo.uio.no/bitstream/handle/10852/57930/Gylterud\\_Master.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://www.duo.uio.no/bitstream/handle/10852/57930/Gylterud_Master.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

Merino, V. (2019). El uso de canciones como material auténtico para el desarrollo de la habilidad de comprensión oral (listening): propuesta didáctica para estudiantes de Traducción e Interpretación (Tesis fin de grado). Universidad de Valladolid, España.

Recuperado de

<https://uvadoc.uva.es/bitstream/handle/10324/38596/TFG-O-1666.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Ministerio de Educación Nacional. (2015). *Estándares para la excelencia en la educación*. Bogotá, Colombia.

Ministerio de Educación Nacional. (2016). *Derechos Básicos de Aprendizaje*. Antioquía, Colombia.

Ministerio de Educación Nacional. (1998). *Lineamientos curriculares de lengua castellana*. Bogotá: *Delfín*.

Niño, D. (2015). *Elementos de semiótica agentiva*. Universidad Jorge Tadeo Lozano.

Pinker, S. (2018). *El Instinto del Lenguaje: Cómo crea el lenguaje la mente*. Editor digital Oronet. Recuperado de <https://www.univermedios.com/wp-content/uploads/2018/08/El-instinto-del-lenguaje-Sтивен-Pinker.pdf>

Prieto, S. (2018). *El uso de realia y material auténtico en la enseñanza de lengua extranjera en educación primaria (Tesis de pregrado)*. Universidad de La Rioja, Logroño. Obtenido de [https://biblioteca.unirioja.es/tfe\\_e/TFE004507.pdf](https://biblioteca.unirioja.es/tfe_e/TFE004507.pdf)

Rincón, A. (2000). *Curso de español como lengua materna*. Medellín. Editorial Universidad de Antioquia.

Sampieri, R. (2014). *Metodología de la investigación (sexta edición)*. México: Mc Graw Hill Education. Recuperado de



<http://observatorio.epacartagena.gov.co/wp-content/uploads/2017/08/metodologia-de-la-investigacion-sexta-edicion.compressed.pdf>

Sánchez, S. (2020). ¿De qué hablamos cuando hablamos de amor? Análisis de las metáforas de canciones de amor en Rock Pop en Español. Revista *Lingüística y Literatura*, 41(77), 106-124.

Soriano, A., Perdomo, W. y Sánchez, S. (2014). Alfabetización en el medio del cine: El discurso audiovisual en el aula. Bogotá: Corporación Universitaria Minuto de Dios.

Soriano, C. (2012). La metáfora conceptual. *Lingüística cognitiva*.

Tobón, L. (1997). La lingüística del lenguaje vista como el estudio de los procesos de significar. *Thesaurus: boletín del Instituto Caro y Cuervo*, 52(1-3), 157-180.

Yule, G. (2007). El lenguaje. Ediciones Akal.